

Brazilian Section of iBbY

FNLIJ



**Selection of Brazilian writers,
illustrators and publishers**

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil

48TH BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR 2011



FNLIJ

SINCE 1968



Selection of Brazilian writers, illustrators and publishers

48TH BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR 2011

Brazilian Section of IBBY

Fundação Nacional do
Livro Infantil e Juvenil - FNLIJ



FNLIJ

SINCE 1968

www.fnlij.org.br

Credits



Editorial Coordination and Supervision
Elizabeth D'Angelo Serra



Book Summaries

Adriana Guedes (AG), Marisa Borba (MB) and Ninfa Parreiras (NP)

English Version

Ricardo Silveira

English Revision

Lucilia Soares

FNLIJ Voting Members

Alice Áurea Penteadó Martha, CEALE – Grupo de Pesquisa LIJ – UFMG – Responsável: Maria Aparecida Paiva Soares dos Santos, Celina Rondon, Elizabeth D'Angelo Serra, Fabíola Ribeiro Farias, Gláucia Maria Mollo, Gloria Valladares Granjeiro, Isabel Maria de Carvalho Vieira, Isis Valéria Gomes, Iraídes Maria Pereira Coelho, João Luís Cardoso Tápías Ceccantini, Laura Sandroni, Marisa Borba, Maria das Graças M. Castro, Maria Neila Geaquinto, Maria Tereza Bom-Fim Pereira, Maria Teresa G. Pereira, Neide Medeiros Santos, PROALE – Programa de Alfabetização e Leitura – UFF – Responsável Cecília Maria Goulart, Regina Zilberman, Rosa Maria Cuba Riche, Rosa Maria Ferreira Lima, Sueli de Souza Cagneti, Tânia Piacentini, Vera Lucia dos Santos Varella e Vera Teixeira de Aguiar.

Cover Illustration

Ricardo Azevedo

Graphic Design

Estúdio Versalete

Christiane Mello e Ana Sofia

Bibliography Revision

Gilda Marques

FNLIJ Staff Collaborators

Gilda Marques, Lucilia Soares and Claudia Duarte

Special thanks

Ática e Scipione

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil (Brazil)

FNLIJ's selection [for the] 48th Bologna Children's
Book Fair, 2011. - Rio de Janeiro : FNLIJ, 2011.

64 p. : il. ; 23 cm.

ISBN 978-85-7482-013-2

I. Literatura infantil e juvenil brasileira – Bibliografia –
Catálogos. I. Título.

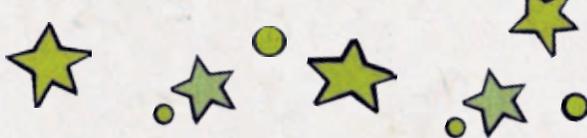
CDD (22.ed.) 016.808899282

Contents

Foreword	4
FNLIJ Award 2010	6
Highlight – Maria Clara Machado	8
An overview of children's book illustration in Brazil	9
Editor's note	16
Fiction for children	17
Fiction for young people	30
Non-fiction	39
Poetry	44
Books without text	49
Drama	52
Retold stories	53
Secondary literature	58
Collections – new titles	58
New editions of books already published	58
Publishing houses and institutions participating at the fair	60
FNLIJ board members and supporters	63



Foreword



Elizabeth D'Angelo Serra

GENERAL SECRETARY

Particularly for the 48th edition of the Bologna Fair, the National Foundation for Children's and Young Peoples Books (FNLIJ), Brazilian section of the IBBY, presents yet another catalogue. Ática and Scipione publishers are responsible for the publication and Ricardo Azevedo created the cover illustration that inspired Christiane Mello to develop the graphic design. The books in this catalogue are exhibited in the stand of Brazil, organized by the FNLIJ, in partnership with the National Library (FBN), the Brazilian Book Chamber (CBL), the National Syndicate of Book Publishers (SNEL), and children and young people book publishers mentioned at the end of this publication.

Based on the criteria for fiction and non-fiction book quality, the FNLIJ has been working to promote reading in the country since 1968. And every year since 1974, the FNLIJ has given awards to the best books for children and young people published in Brazil, and currently contemplates 18 categories. That same year, the Foundation started to participate in the Bologna Fair and organized the first IBBY congress in the southern hemisphere, in the city of Rio de Janeiro. That was a milestone in the way of appreciating and strengthening Brazilian efforts focused on literature for children and young people on developing a reader base.

In this catalogue, readers will find a selection of books by Brazilian authors published in 2010 and the list of books that were given the FNLIJ 2010 Award/2009 Production. Highlights go to Nova Aguilar publishers' achievement in publishing all children's theater plays written by Maria Clara Machado in celebration of what would be her 90th birthday in 2011. The article *A background of children's book illustrations in Brazil* is geared by FNLIJ's Award for The Best Book without Text, which will celebrate its 30th anniversary in 2011.

And here we record FNLIJ's main activities in 2010:

the 36th year of the Annual Selection for the FNLIJ Award, which has enjoyed publishers' support to involve twenty five voting parties from different regions of the country;

the 12^o Salão FNLIJ do Livro para Crianças e Jovens (FNLIJ Children's Book Fair) involved 71 children's literature publishers and 40,000 visitors. The honored country was South Korea, by means of a partnership with IBBY's national section in that country. In Brazil, the Korean presence was supported by Social Service of Commercial Businesses (*Serviço Social do Comércio* - SESC), the National Library Foundation (*Fundação Biblioteca Nacional* - FBN), Cosac Naify and Callis publishers, which ensured the participation of In-Ae Kim, Sang Sool Kim, Susy Lee, and Yang Hye-Won. In order to address the topic of reading



with babies, we hosted Ingrid Bon, representing IFLA, Yolanda Reyes, from Colombia, with the support of FTD publishers. The FNLIJ Children's Book Fair relies on Petrobras's sponsorship and on the support of book publishers, the C&A Institute, and the Ecofuturo Institute. By means of its Secretariat for Education, the Municipality of Rio de Janeiro took 14,000 students to participate in the activities promoted by the four libraries as well as teachers from the 1,300 basic education institutions to buy books for their schools and to participate in the seminar.

with sponsorship from Caixa Econômica Federal and Petrobras, the *Literature for Children and Young People* project provided 31,000 web site entries including books from FNLIJ's collection, out of 42,000 books published in Brazil and 11,000 foreign books, besides another 900 reading projects.

extending the contract with Rio de Janeiro's Municipal Secretariat for Education for the implementation of 5th course program on Reading, Literature and Readers Training, and the 1st course program for teachers on Books and Reading from the Cradle On.

extending Ecofuturo Institute's Reading is Necessary Community Libraries project, implemented by FNLIJ since 2001.

participation on the C&A Institute's 1st Readers School Context, in Rio de Janeiro, in partnership with the Municipal Secretariat for Education. FNLIJ was responsible for monitoring the projects in the seven winner schools in the city, and, in partnership with the Colombian Reading Association (Asolectura), for organizing a trip to Bogotá for the 22 winner schools, including winners from other participating Brazilian cities.

the 16th anniversary of the FNLIJ Newsletter, the only one in the country on children and youth literature, sponsored by PriceWaterhouseCoopers and distributed in hard copy to members and posted on our website.

promoting, in Brazil, IBBY's 32nd Congress, which was held in Spain and involved 45 Brazilians, the second largest foreign delegation.

We express our gratitude to the Bologna Fair, particularly to Roberta Chini and her team, for the opportunity of once again attending the annual children's book fair, where we feed on ideas and experiences shared with old and new friends: publishers, authors, experts, and institutions that believe and invest in the transformational power reading and books exercise on educating and priming our children and young people as a road to peace.

FNLIJ Award 2010 | Production of 2009

FNLIJ Award has honored quality literature for children for 36 years now and is a reference in Brazil. Each year a committee carefully selects children's books published in the previous year in 18 categories, taking into consideration the book as a whole: text originality, quality of illustrations, book design, production, printing and binding. The following books were published in 2009 and awarded in 2010:

For the 36th edition of FNLIJ Award – production of 2009, the FNLIJ received 1.125 titles, from 120 Brazilian and foreign publishing houses, located in Brazil. They are, 1.101 unpublished titles and 124 new editions for books already published.

In 2010, production of 2009, there were many high quality publications for young people, compelling FNLIJ to distinct four books with the Hors-Concours, in a Fiction for Young People category. This year, from 18 categories, only 16 were awarded, excluding New Writer and New Illustrator.

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil – FNLIJ, Brazilian section of IBBY presents the winners of the FNLIJ Award 2010:



FNLIJ Award Ofélia Fontes – The Best for Children

O lobo. Graziela Bozano Hetzel. Illustrations by Elizabeth Teixeira. Manati. 41p. ISBN 9788586218583

FNLIJ Award Orígenes Lessa – The Best for Young People

Com certeza tenho amor. Text and illustrations by Marina Colasanti. Global. 88p. ISBN 9788526001763 (Hors-Concours)

Marginal à esquerda. Text and illustrations by Angela-Lago. RHJ. 1v. ISBN 9788571532243 (Hors-Concours)

Querida. Lygia Bojunga. Casa Lygia Bojunga. 234p. ISBN 9788589020213 (Hors-Concours)

Tempo de voo. Bartolomeu Campos de Queirós. Illustrations by Alfonso Ruano. Edições SM. 44p. ISBN 9788560820757 (Hors-Concours)

A espada e o novo. Dionísio Jacob. Edições SM. 238p. ISBN 9788560820764

Uma ilha chamada livro: contos mínimos sobre ler, escrever e contar. Heloisa Seixas. Record. 109p. ISBN 9788501081230

FNLIJ Award Luís Jardim – The Best Book without Text

Onda. Susy Lee. Cosac Naify. 1v. ISBN 9788575037232

FNLIJ Award Monteiro Lobato – Translation/Adaptation

FOR CHILDREN

Alice no país das maravilhas. Lewis Carroll. Translation by Nicolau Sevcenko. Illustrations by Luiz Zerbini. Cosac Naify. 165p. ISBN 9788575038499

Onde vivem os monstros. Maurice Sendak. Translation by Heloisa Jahn. Illustrations by Maurice Sendak. Cosac Naify. 1v. ISBN 9788575038239

NON-FICTION: Homens da África. Ahmadou Kourouma. Translation by Roberta Barni. Illustrations by Giorgio Bacchin. Edições SM. 158p. ISBN 9788576754572

FOR YOUNG PEOPLE: O arminho dorme. Xosé A. Neira Cruz. Translation by Nilma Lacerda. Edições SM. 141p. ISBN 9788560820696

RETOLD: Meus contos africanos. Nelson Mandela (selection). Translation by Luciana Garcia. Martins Fontes. 149p. ISBN 9788561635084

FNLIJ Award Malba Tahan – The Best Non-Fiction Book

Kafka e a marca do corvo: romance biográfico sobre a vida e o tempo de Franz Kafka. Jeanette Rozsas. Geração Editorial. 179p. 9788561501228

FNLIJ Award Odylo Costa, filho – The Best Poetry Book

Bichos. Ronaldo Simões Coelho. Illustrations by Angela-Lago. Aletria. 1v. 9788561167042

FNLIJ Award – The Best Illustration

Carvoeirinhos. Text and illustrations by Roger Mello. Companhia das Letrinhas. 1v. ISBN 9788574063713 (Hors-Concours)

FNLIJ Award Glória Pondé – The Best Editorial Project

Av. Paulista. Text and illustrations by Carla Caffé. Cosac Naify. Edições SESC SP. 1v. 9788575032619

FNLIJ Award Gianni Rodari – The Best Toy Book

Girafas não sabem dançar. Giles Andrade. Translation by Eduardo Brandão. Illustrations by Guy Parker-Rees. Engenharia de papel Corina Fletcher. Companhia das Letrinhas. 1v. ISBN 9788574063652

FNLIJ Award Lucia Benedetti – The Best Drama Book

Os meus balões: o incrível encontro de Júlio Verne com Santos Dumont. Karen Acioly. Rocco. 52p. ISBN 9788561384227

FNLIJ Award Cecília Meireles – The Best Secondary Literature

O professor e a literatura: para pequenos, médios e grandes. Ligia Cademartori. Autêntica. 127p. ISBN 9788575264263

FNLIJ Award Figueiredo Pimentel – The Best Retold Stories

Da Vinci das crianças: histórias de Leonardo da Vinci. José Arrabal. Illustrations by Anasor. Paulinas. 295p. ISBN 9788535624915

FNLIJ Award Henriqueta Lisboa – The Best of Literature in Portuguese Language

AvóDezanove e o segredo do soviético. Ondjaki. Companhia das Letras. 187p. ISBN 9788535914702



Maria Clara Machado was a pioneer in quality theater for children and young people. She was the first writer nominated by FNLIJ to Hans Christian Andersen Award, in 1970. Now FNLIJ highlights the oeuvre of this great author.



Teatro infantil completo

Maria Clara Machado. Organized by **Luiz Raul Machado.** Nova Aguilar. 1155p. ISBN 9788521001072

Organized by Luiz Raul Machado, this *Teatro Infantil Completo* (Complete Children's Theater) is perhaps a definitive book on the oeuvre of playwright Maria Clara Machado.

Featuring 24 children's theater plays, in chronological order, it was published by Agir Publishers. *A coruja Sofia* (*Sofia, the Owl*) and another four texts, unpublished until 2009, are included: *A Bela Adormecida* (*Sleeping Beauty*), *O Alfaiate do Rei* (*The King's Taylor*), *Passo a Passo no Paço* (*Step by Step in the Palace*), and also *Jonas e a Baleia* (*Jonas and the Whale*).

Respecting the author's opinion, Luiz Raul Machado also includes *Um Tango Argentino* (*An Argentinean Tango*), considered by some critics to be a text for adults though Maria Clara Machado thinks it can be geared for the young people.

A chronology, texts by the author herself (*Eu e o teatro* [*Myself and the theater*], *O encontro – sobre o nascimento do Tablado* [*The encounter – on the inception of the Tablado*], *Maria Clara Machado na 1ª pessoa* [*Maria Clara Machado in the 1st person*]), an interview, Maria Clara Machado's Theater, taken from *Cadernos do Teatro*, and a number of important criticism and reviews complete this important oeuvre.

Illustrations by Rui de Oliveira precede each tale, shedding further light and helping to overcome barriers between the real world and the world of imagination, as in Maria Clara Machado's writings. (MB)

An overview of children's book illustrations in Brazil

The most important job of FNLIJ, *Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil*, as Brazilian section of the IBBY, is the Annual Selection of books that has been made since 1974 and eventually produces the best books published in Brazil, which are given the Highly Recommended Mention and the FNLIJ Award, now comprising 18 different categories.

Highlights in the catalogue developed by FNLIJ for the Bologna Children's Book Fair include, for 2004, a quick retrospective of the 30th anniversary of the FNLIJ Award for The Best for Children, and for 2008, a quick retrospective of the 30th anniversary of the FNLIJ Award for The Best for Young People.

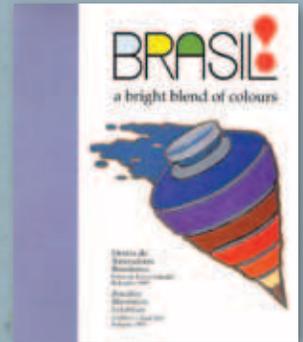
In 2011, the book that received the first FNLIJ Award for The Best Book without Text, starting in 1982, turns 30 years old. In 2010, for the first time, Roger Mello, the Brazilian illustrator nominated by FNLIJ for the Hans Christian Andersen award is shortlisted, with another four candidates. These two facts have encouraged us to include another highlight in this catalogue for 2011, an also concise history of Brazilian children and young people book illustration with the FNLIJ Award for The Best Book without Text as baseline.

One should not forget that 1994 was the year when Brazil was invited for the Bologna Fair, where the country presented the *Brazil! A bright blend of colours* exhibition. A group of Brazilian illustrators and writers attended the Fair with FNLIJ support.

The FNLIJ Award for The Best Book without Text – 1982

We hereby clarify that, as it is known in Brazil, the book without text is not a picture book, common in many European, North American and Asian countries. The book without text is made exclusively with illustrations, regardless of the technique used for that purpose, and is composed only of images that are the language supporting the narrative.

Though the FNLIJ Award for The Best Book without Text started in 1982, it is important to mention that the first book awarded by the FNLIJ was, in 1974, Eliardo França's *O rei de*





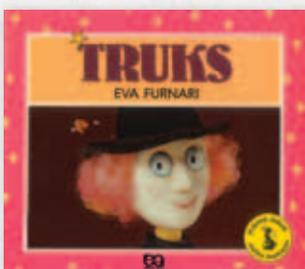
quase tudo (*The king of nearly everything*), in the category The Best for Children. It is a book with short narrative where illustrations play an expressive role, where gestures, scenes, changing pages, and color intensity represent the disruption of a realm and of values current at the time. The movement of the illustrations in that oeuvre provides a narrative through images, with surprises and metaphors, as much as through a text. In 1975, with the illustrations from that book, Eliardo França receives the BIB Honor Diploma.

The Forefathers of Illustration

We can look at the history of Brazilian children and young people book illustration as both before and after the FNLIJ award was created. When there was no FNLIJ, artists hardly ever thought about or created illustrations for children's books as an expression of art. The vast majority did not conceive of book illustration as another language, but rather as a complement or adornment to the text. Mention must be mentioned that it was also a market issue. Up until the 1970's, publishers were not concerned with the quality of illustrations or graphic design in children's books, and this aspect was not appreciated in school or by families either. In the path towards changing this reality, some people played important roles in the history of illustration for this public in Brazil and are worth our recognition.



Educator, illustrator, and FNLIJ collaborator from the very start, Regina Yolanda was concerned with the quality of pictorial language in book illustrations as she always called attention to the importance of this perspective when selecting books. She travelled extensively to the Slovak Republic, for their BIB, the Bratislava Illustration Biennial, as well as to the Bologna Children's Book Fair, and brought back materials and reflections on her foreign experiences. She shared whatever she saw out there with illustrators here, and contributed her experience to the FNLIJ. In 1977, she wrote *O livro infantil e juvenil brasileiro: bibliografia de ilustradores brasileiros* (*The Brazilian children and young people's books: biography of Brazilian illustrators*) for the FNLIJ, which was published by Melhoramentos in a partnership with the Ministry of Education (MEC). In 1973, Regina took part in the BIB jury, and remained a Brazilian representative there in the following years.



Gian Calvi is another important illustrator in the history of Brazilian illustration. Italian by birth, in 2010 this

Brazilian resident commemorated his 50th anniversary as an educator, writer, graphic designer, and illustrator. In 1969 he was the first Brazilian to take part in the BIB jury. He also organized a Latin American exhibition on behalf of the CERLALC, the Regional Center for Book Development in Latin America and the Caribbean.

Another important element in the history of illustration for children's books in Brazil is the oeuvre of cartoonist, writer and illustrator Ziraldo. With his *O Menino Maluquinho*, a 1980 book that became a classic in Brazil, he created his character with the strength of image as well as text. Ziraldo exercised major influence in an entire generation of illustrators that came forth in the mid 1980's.

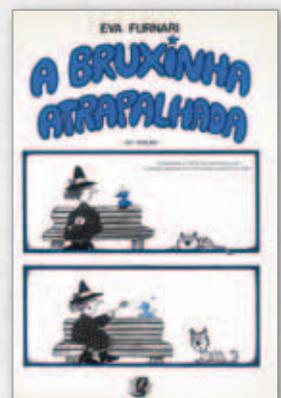
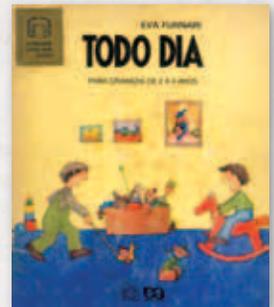
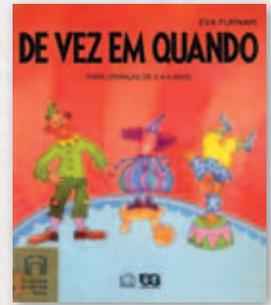
FNLIJ's perspectives on illustration

FNLIJ holds exhibitions, makes catalogues and conducts workshops on and for illustrators. Focused on illustration, FNLIJ's exhibitions travelled extensively to other Brazilian states as well as to other countries.

Besides the FNLIJ Award for The Best Book without Text (1982), other awards were created: The Best Illustration (1994) and The Best Editorial Project (1993). As Brazilian section of the IBBY, the FNLIJ conceives children's books as a work of art, which features the possibility of entertainment as well as subjectivity/creativity for the reader. Just as the IBBY is concerned with the quality of the work focused on children, the FNLIJ has also paved the road towards an appreciation of literature that is made up of languages that communicate and interact with one another – text and illustration – in behalf of developing the story, the poem, or whatever is being told to the reader.

Outside Brazil

In 1993, as a result of efforts by Francesca Ferrari, then director of the Bologna Children's Book Fair, the FNLIJ was invited to participate in the *Writers and Illustrators of Children's Books from Latin America* catalogue. That motivated the *Três autores, Três ilustradores* (Three authors, Three illustrators) exhibition, proposed by illustrator Rui de Oliveira, which featured writers Ana Maria Machado, Lygia Bojunga and Ziraldo, and illustrators Angela Lago, Eliardo França and Rui de Oliveira. This beautiful display was on the Brazilian stand in Bologna, organized by FNLIJ, and also in exhibitions all over Brazil.



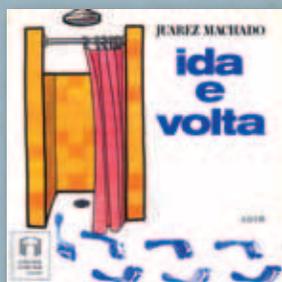


The presence of these six artists has strengthened a FNLIJ initiative to nominate Brazil as the country to be celebrated in Bologna, in 1995, with major success, mobilization and attendance by writers, illustrators, and publishers. A relevant opportunity was thus opened so that Brazilian artists could not only have their oeuvres exhibited but also visit the Fair and diversify their artistic eye.

In 1994, Brazil had been celebrated in Germany's Frankfurt Fair, and the FNLIJ was invited by the Brazilian Book Chamber to organize the attendance of Brazilian artists, an exhibition, and a beautiful and awarded catalogue: *O livro para crianças no Brasil* (Children's Books in Brazil).

As a section of the IBBY, besides promoting and selecting oeuvres for their BIB, the FNLIJ nominates an illustrator and a writer for their Hans Christian Andersen award and chooses a writer and an illustrator for their Honor List.

FNLIJ's international initiatives have contributed to making a Brazilian illustrator footprint in international activities and publications, thus providing greater exposure to the oeuvre, style and techniques of Brazilian artists.



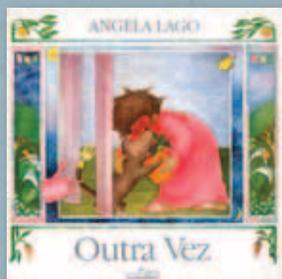
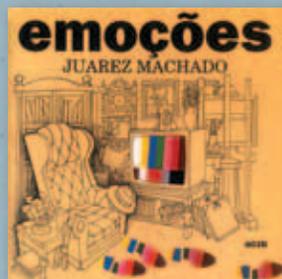
The FNLIJ Award for The Best Book without Text: a rapid review of awarded books

In 29 years of The Best Book without Text awards, Eva Furnari and Angela Lago have been the main winners in this category, with five awards each. Both have also been awarded FNLIJ prizes in other categories, having thus become FNLIJ Hors-Concours, apart from the countless other national and international awards. We clarify that the FNLIJ Hors-Concours is awarded to the artist receiving the most votes in any category who has received any FNLIJ award at least three times. New opportunities are thus opened to award new text and illustration artists.

In the very first year of that award, 1982, two books won: Eva Furnari's *Coleção Peixe Vivo* (*Living fish collection*); and Juarez Machado's *Ida e volta* (*Come and go*).

In 1993, two books received the Hors-Concours: Eva Furnari's *Trucks*; and Angela Lago's *Cânticos dos Cânticos*. In 1995, the latter author again receives the Hors-Concours for her *A raça perfeita*.

In three of her books – *Outra vez*, *Chiquita Bacana e outras pequetitas*, and *O Cântico dos Cânticos*, respectively awarded in 1985, 1987, and 1993 – Angela uses the pointillism technique,



in pastel colors and lyricist images. In 1995's *Cena de rua*, she changes to strong colored bush strokes, a more aggressive approach of social denouncement, consistent with the strong contents of homeless children who are forced to work in the streets. Also in 2005's *A raça perfeita*, in partnership with Gisele Lotufo, the artist impresses an approach that is shocking and surprising to the reader because of her images' lack of focus and her reflections on cloning. Angela has also authored both text and illustration in some books.

Eva Furnari started her oeuvre by creating comic strips for the *Folha de São Paulo* newspaper. From the comic strips, she moved on to creating illustrations for the books of other authors, as well as for some books without text of her own, and other books where she authored both the text and the image. She was the award winner in 1983 and 1984 with *A bruxinha atrapalhada* and *Filó e Marieta*, respectively. Her pioneering efforts are to be commended. She further pursues the authorship of both text and illustration to a point that, currently, in her more recent work published in this catalogue we perceive traces and traits of her old comic strips: *Bruxinha Zuzu*; *Bruxinha Zuzu e Gato Miú*; *Trudi e Kiki*.

Juarez Machado won The Best Book without Text award twice. There are commonalities between both oeuvres, as footsteps come and go, despite the fact that they were published in different years. Diverse settings in *Ida e volta* (1982) and different places in *Emoções* (2002) are visited and lead readers to think, as they follow those footsteps.

Rui de Oliveira also won the award twice. Both *A Bela e a Fera* (*The beauty and the beast* – 1995) and *Chapeuzinho Vermelho e outros contos por imagem* (*Little Red Riding Hood and other tales by images* – 2003) are classic fairy tales re-read that offer different techniques and contexts in their images. While the author uses colors for a detailed and passionate setting in the former, in the *Little Red Riding Hood* he invests in black and white as well as in the nuances brought forth by this contrast.

Roger Mello, who is given The Best Book without Text award in 1994 for his *O gato Viriato*, starts a brilliant career that expands in the 1990's and is consolidated in this first decade of the 2000's. From 1995 through 2010, Roger has received eight The Best Illustration awards and four The Best Editorial Project awards.

Nelson Cruz receives the 1998 The Best Book without Text award for his *Leonardo*, and later amasses another three awards for The Best Illustration in 1998, 1999 and 2003; plus an award for The Best Editorial Project in 2005.





Other illustrators who won the The Best Book without Text award include Marcelo Xavier (1988), Graça Lima (1992), Marilda Castanha (1993), Helena Alexandrino (1994), André Neves (2001), Cláudio Martins (2005), and Michele Iacocca (2009), whose productions have been awarded under other FNLIJ categories – Illustration, Editorial Project and Children – besides relevant national and international awards for their significant contributions to children’s literature in Brazil and as a whole.

Luiz Lorenzon (1986), Maria José Boaventura (1989), Taisa Borges (2006) and Mario Vale (2007) have also been contemplated with that award.

And, to close this brief overview of the 29 years of The FNLIJ Award for The Best Book without Text, we record here the fact that 3 foreigners have also been given this award. They are Istvan Banyai (1996), Gabrielle Vicent (2008) and Suzy Lee (2010). For five years – 1990, 1997, 1999, 2000, 2004 – the FNLIJ did not award a single book in this category as it considered there was no quality in competing publications.

In Brazil, the books without text still represent a small percentage in the editorial production for children and young readers. Fortunately, after a period of scarce publications, books without text have increased in numbers.



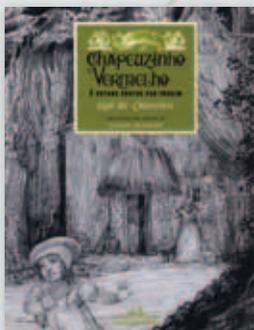
Illustrators receiving other FNLIJ awards on illustration

In 2004, Fernando Vilela receives The New Illustrator award, and, in an unprecedented achievement, in 2007 he receives four FNLIJ awards: The Best Illustration, The Best Editorial Project, The Best Poetry Book, and The New Writer for his *Lampião & Lancelote*, a book that also received the New Horizons award in the Bologna Children’s Book Fair that same year.

Given the originality of the illustrations made from embroidery over brother Demóstenes Vargas’s drawings, it should be recorded here that the work performed by the Dumont sisters – Angela, Antonia, Marilu, Martha, and Sávia – was awarded The FNLIJ’s New Illustrator and The Best Editorial Project in 1997 for Ziraldo’s *Menino do Rio Doce*, and The Best Editorial Project in 1998 for Tiago de Melo’s *Amazonas*.

The Best Illustration award was given to artists Odilon Moraes (2003), Rogério Borges (2004), Rubens Mattuck (2005), Rosinha Campos (2006), and Cárcamo (2008).

Artists receiving other categories of FNLIJ awards, such as



Ziraldo, Ricardo Azevedo, and Marina Colasanti, have authored both the text and the illustrations in most of their oeuvres with their relevant original lines.

As suggestion for further information about the FNLIJ awards

Since we cannot mention every book awarded by FNLIJ in this article, we suggest a visit to where menus *Livros Premiados* (Awarded books) and *Biblioteca* (Library) will provide a list of all those titles. Visitors will also find information on more than 21,000 titles published in Brazil that are part of FNLIJ's collection, involving more than 40,000 copies.

Conclusion

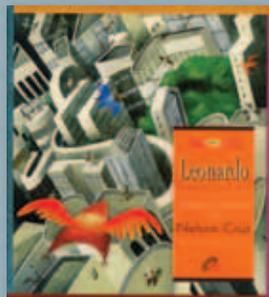
The history of children's and young readers' book illustration in Brazil is full of movements by renowned as well as starting artists who have dedicated their best endeavors to this important art. The variety of styles, techniques, and themes reflect the characteristic of our country, as it is composed of various cultures that are peacefully and constructively integrated in search for a society that will take ownership of written culture, particularly books, in a critical and creative manner, as a base for strong democracy and solidarity.

This history has grown in Brazil and achieved exposure in other countries. Families, schools, and governments are in the process of understanding and appreciating how important the language of illustration is for children's reading habits. This fact has attracted the attention of publishers and artists so they can gear their efforts towards quality work not only in texts but also in illustrations and graphic design, as they further absorb the concept of literature books as objects of art for children.

Noteworthy as well is the fact that this movement has had repercussions in government procurement, more precisely in the past fifteen years, as the officials in charge have attempted to acquire more and more books with quality illustration and text, which is expected to reflect in the way future generations view the world.

FNLIJ is honored to be a part of this history, which reveals new ideas and artists every year, as they enrich and enhance the imagination of children and young people in Brazil and abroad by means of quality books.

Elizabeth D'Angelo Serra and Ninfa Parreiras



Editor's Note



For the composition of this FNLIJ Selection Catalogue, distributed during the 48th Bologna Children's Book Fair, 170 books by Brazilian authors were selected out of a total 899 titles that had come to us by December 9, 2010. They were all launched last year by national publishers or foreign ones headquartered in Brazil. Translated books are not part of this selection.

Including covers and reviews, the Catalogue contemplates only books by Brazilian authors and is separated by categories: Children (44), Young People (28), Non-Fiction (15), Poetry (14), Book without Text (8), Drama (6), and Retold (15).

Text books on children and young people literature (3), as well as New Collection Titles (7) and New Editions (27) are mentioned, in a list, without the presentation of covers and summaries. The FNLIJ Selection Catalogue also features the list of those contemplated with 36th FNLIJ Award, in 2010.

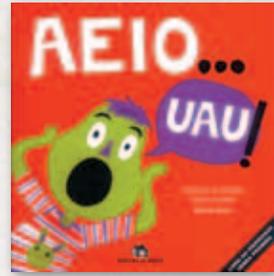
The books mentioned herein are exhibited in the 48th Bologna Children's Book Fair and, after the event, are donated to the International Youth Library (*Internationale Jugend Bibliothek*), in Munich, IBBY's German section.



Fiction for Children

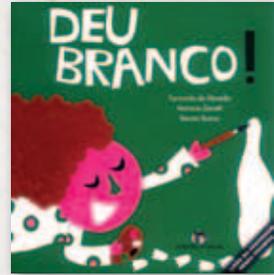
Aeio...uau!

Fernando de Almeida, Mariana Zanetti
and Renata Bueno. Ed. do Brasil. 23p.
ISBN 9788510049061



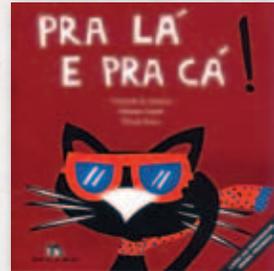
Deu branco!

Fernando de Almeida, Mariana Zanetti
and Renata Bueno. Ed. do Brasil. 22p.
ISBN 9788510049054



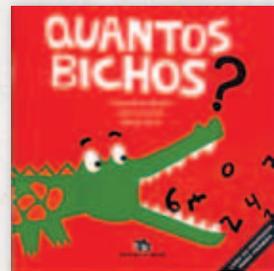
Pra lá e pra cá!

Fernando de Almeida, Mariana Zanetti
and Renata Bueno. Ed. do Brasil. 22p.
ISBN 9788510049078



Quantos bichos?

Fernando de Almeida, Mariana Zanetti
and Renata Bueno. Ed. do Brasil. 23p.
ISBN 9788510049085



Four titles from the collection *Recordando Histórias*, made by the six hands of Fernando de Almeida, Mariana Zanetti, and Renata Bueno. These are books for very small children, with very few words and many images.

In *Quantos bichos?* (*How many animals?*) we have a play that involves counting the animals. In *Pra lá e pra cá!* (*Here and there*), the story of a cat that explores space, distances between things. *Deu branco!* (*I went blank!*) explores colors, and *Aeio... uau!* explores some interjections of the Portuguese language. (NP)

A ararinha do bico torto

Walcyr Carrasco. Illustrations by Al Stefano. Ática. 40p.
ISBN 9788508128174

Meus dois pais

Walcyr Carrasco. Illustrations by Laurent Cardon. Ática.
40p. ISBN 9788508128150

Pituxa, a vira-lata

Walcyr Carrasco. Illustrations by Simone Matias. Ática.
40p. ISBN 9788508128358

These three books by Walcyr Carrasco take part of *Series All Together* that talks about *ethics* and Citizenship.

A ararinha do bico torto is the story of a small macaw that is born with a twisted beak and cannot eat. She falls of the nest and is found by a city boy, who takes her home as a pet.

The tale shows the need to adapt to adverse circumstances. At the end, the writer reveals where his story came from. Color illustrations accompany the narrative.

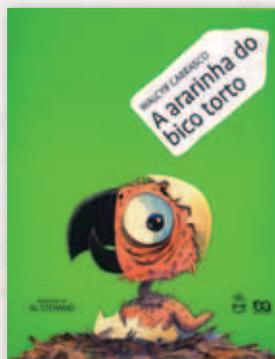
Meus dois pais brings a new and sensitive theme to the readers: love between equals and the development of different family nuclei.

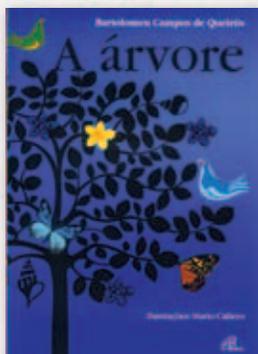
The author proposes to reflect upon a rather current and important social theme: prejudice concerning homoaffection. And he does it ever so lightly.

Laurent Cardon large and colorful illustrations with pencil, acrylic paint and computer techniques contribute much to an outlook on what is new and different.

Pituxa is a tale that addresses differences and acceptance of the other, whoever it is. It tells the story of a spoiled, whimsical girl. Her contact with a mongrel dog will lead to a shift in her feelings of rejection.

Realistic illustrations show the dogs, the girl, and her mother, in drawings full of movements and expressions. At the end, there is a statement by the writer about the differences between people and what that may do to relationships. (NP)





A árvore

Bartolomeu Campos de Queirós. Illustrations by **Mario Cafiero.** Paulinas. 32p. ISBN 9788535627039

The poet's admiration for a tree starts a poetic text, full of revelations and reflections on life, time, nature, maturing, perspectives, change. Who is the poet? What is a dream made of? These are questions without answers, which are posed to us by Bartolomeu's text. An award-winning author, nominated for IBBY's Hans Christian Andersen Award, he plays with silence, with the inexplicable, with affections... Illustrations by artist Mário Cafiero feature details of the tree and how it relates with animals, humans, the surroundings, the city, and poetry. A beautiful marriage of text and illustrations, the book *A árvore (The tree)* shows how generosity is a part of life, and how the act of writing and the act of creating are gestures of generosity. (NP)

Aventuras do menino Kawã

Text and illustrations by **Elias Yaguakág.** FTD. 47p. ISBN 9788532274007

In addition to being the name of a fast Amazonian hawk, Kawã is the name of the character in this story by newcomer indigenous author Elias Yaguakág. The rite of passage into scouting is the focus of this narrative located in the Amazon, more specifically in a village of the Maraguá people. Illustrations with indigenous graphics reproduce nature, animals and the dreams of a boy about to become a man and marry. Maraguá words and graphics and Amazonian regionalisms pervade the very well edited oeuvre: choice of paper, lay-out, additional information etc. (NP)



Bichos e não bichos... da Alcobaça ou de qualquer lugar

Laura Goés. Illustrations by **Adriane Bertini.** Terceiro Nome. 3 v. ISBN 9788578160593

Poetry is indeed a language that can speak to children of all ages, with art. And Laura Góes knows it. In this book, she tries and transforms all animals she sees, in the gardens of her Alcobaça Inn (it could be anywhere else), in characters from entertaining little poems, with rhymes that bring melody to reading.

And why *non animals*?

Because, every now and then, when inspiration comes, the author speaks of *saci*, grammas, mermaids, kings and she-angels. (AG)



O boi Leirão

Stela Barbieri. Illustrations by Fernando Vilela. Scipione. 39p.
ISBN 9788526280236

In this retold tale, there is a challenge between a farmer and his friend. Betrayal, dispute, and loyalty are among the elements in this narrative.

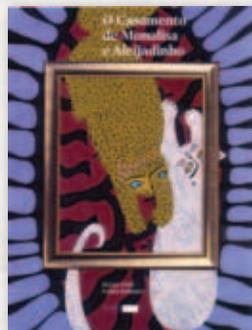
Silk-screen illustrations enhance images from the story, like characters and scenes. The exuberance of colors and lines afford life and expression to the retold tale. At the end, a guide for the creation of paper toys: an ox and a cowboy. (NP)

O casamento de Monalisa e Aleijadinho

Elias José. Illustrations by Taisa Borges. Biruta. 28p.
ISBN 9788578480547

Mona Lisa, Leonardo da Vinci's most famous painting, lends its name to a pedigree cat who lives in an apartment. Aleijadinho, a sculptor, designer and architect in colonial Brazil, is the name two children gave to a cat they found in Congonhas.

This is the story of a family trip to the historic cities in the state of Minas Gerais. A story of love after sixty. A story of love between different beings, which came to be forbidden. A journey narrated by Elias José with humor and sensitivity and highlighted by Taisa Borges' colorful illustrations. (MB)



Controle remoto

Tino Freitas. Illustrations by Mariana Massarani. Manati.
(unpaged) ISBN 9788586218644

Irony and humor characterize this narrative for children. A baby with remote control arrives at a house. There was an SAP key (*Serviço de Ajuda aos Pais*, which translates into "Parent Support Service"). With automatic and frozen gestures, and aided by the device, the couple educated the child.

It is without the remote control that parents and child eventually discover a more affectionate relationship, invested in the feelings and discoveries that life provides us with. Mariana Massarani's illustrations feature images full of humor. (NP)

Curvo ou reto: olhar secreto

Ana Maria Machado. Illustrations by Luísa Baeta. Global. 27p. ISBN 9788526014923

A mother and a daughter who enjoy doing things together: they are Ana Maria Machado, a highly awarded author, with more than 100 books published, and photographer/designer Luísa Baeta, authors of *Curvo ou reto: olhar secreto* (*Winding or straight: secret look*), a beautiful reunion of photography and poetry.

The book is a request to observation, to discovering the things we see and do not notice. They are just there and we don't look. We need to stop. Observe. Feel. And see through children's eyes. Or an artist's. For every register of Luísa Baeta's observing eye, a poem by Ana Maria Machado. So it is *Curvo ou reto: olhar secreto*. (MB)



Dez patinhos

Text and illustrations by Graça Lima. Companhia das Letrinhas. 22p. ISBN 9788574064222

A publication focused on babies and very small children. Play, evanescence and separation are themes delicately elaborated by accomplished artist Graça Lima. Leaving and returning to their nest, overtaken by surprise in a sequence of different things, the ten ducklings are on their way to live, to discover the world.

The illustrations bring new elements to the text, such as the presence of hen, the horse. It establishes the play between text and image, thus enriching the narrative. Each reader will embark on a journey with the ducklings, to discover the world of literature, the realm of fantasy, enabled by Graça Lima's words and images. (NP)

Um dia maluco ou A pequena Bel e o grande e barulhento mundo

Dionísio Jacob. Illustrations by Cárcamo. Scipione. 46p. ISBN 9788526278585

As the very title says, this is the story of a crazy day in the life of little Bel. The characters are involved in a big mess, where one situation adds to another gains unexpected importance, as such.

Illustrations by artist Cárcamo feature relevant scenes, including people bumping into one another. Errands, conflicts, and expressions are masterfully expressed, in brush strokes that value profoundness. (NP)





E aí, bicho?

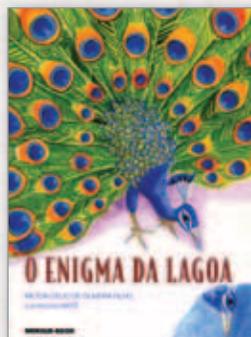
Luís Ernesto Lacombe. Illustrations by **Ana Terra.** Escrita Fina. 22p. ISBN 9788563877055

In his first book for children, Luís Ernesto Lacombe provides readers with the possibility of learning some curiosities about the animal world. There are ten poems with precious illustrations about animals, such as the dromedary and the camel, the friendly bear, the monkey, the elephant, the giraffe. Original drawings by Ana Terra illustrate the ten poems about these ten animals. (MB)

O enigma da lagoa

Milton Célio de Oliveira Filho. Illustrations by **Maté.** Brinque-Book. 31p. ISBN 9788574123219

A story addressing the environment, the need to preserve water and respect nature. A lake begins to dry – what now? Who would be responsible for it? Illustrations in strong colors represent animals and their positions to face the threat of an extinguishing lake. Among accusations and responsibilities, the animals challenge the disappearance of drinking water. (NP)



O florista e a gata

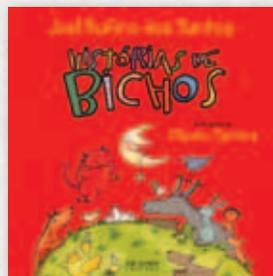
Cléo Busatto. Illustrations by **Táisa Borges.** Biruta. 60p. ISBN 9788578480165

A narrative for children that brings issues such as transformation and creation. A girl, a cat, a boy... Who was Lídia? The thresholds between fiction and reality are present in this story that relies on the use of metalanguage. Mixed technique illustrations reproduce images of the cat, the boy, the girl, the house, and the written word. In the images, characters are superimposed upon small rags, thus providing a cozy atmosphere. (NP)

Histórias de bichos

Joel Rufino dos Santos. Illustrations by **Cláudio Martins.** J. Olympio. 61p. ISBN 9788503010429

Four stories involving different animal characters by awarded author Joel Rufino: *O cavalinho branco do sorriso azul* (*Little white horse with a blue smile*); *O bicho misterioso* (*The mysterious animal*); *A inacreditável história da capivara de ouro* (*The unbelievable story of the golden capybara*) and *O bicho engolidor* (*The swallowing animal*). Humor and fantasy are present in these tales narrated with spontaneity and plainness, typical in Joel's prose. Color illustrations by artist Cláudio Martins, reinforce the atmosphere of grace and fine irony perceived in the text. (NP)



O livro quadrado

Text and illustrations by **Caulos**. Rocco. 34p. ISBN 9788562500060

O livro redondo

Text and illustrations by **Caulos**. Rocco. 32p. ISBN 9788562500077

O livro comprido

Text and illustrations by **Caulos**. Rocco. 34p.
ISBN 9788562500183

O livro estreito

Text and illustrations by **Caulos**. Rocco. 34p.
ISBN 9788562500176

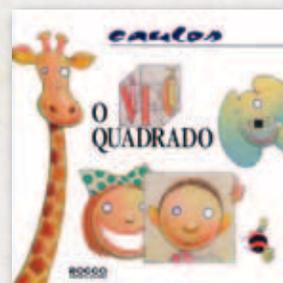
In these four books for the small readers, the author goes in a trip playing with the space and the shape of a book. Text and illustrations come together to show the many sides there can be in a book. And inside? That is where the singularity of every oeuvre lies, to be discovered by the reader.

In *O livro quadrado* (*The square book*) a succession of surprises urge the reader to turn the next page. On a white background, words and drawings open spaces for communication with the reader, apart from breaking the expectation of reading, in a round/square type of play. (NP)

In *O livro Redondo* (*The round book*) from the format to the approach, this oeuvre focused on the young ones plays with round shapes. Colorful images over white background leave entry areas for readers to build their own spatial and visual perceptions. (NP)

Two fingers and the eye of the needle, the two hands of the clock when it is six o'clock (or midday) fit in *O livro estreito* (*The narrow book*). The kite line and the pen also fit in there. Dad's tie and the ladder. But there is something that doesn't fit in the narrow book. What would that be? In a good humored and sensitive text, Caulos lists objects, animals, everything that his creativity conceives for a narrow space. Delightful illustrations appear on the odd pages in this book of such "originarrow" format! (MB)

In *O livro comprido* (*The long book*) the different paper format – it is now long – enabled Caulos to innovate with text and illustrations here. What are we going to find drawn on the pages of a long book? A clown's shoe? Perhaps? The neck of a sleeping giraffe? And the mouth of the alligator? Will it fit? Perhaps a sunbathing snake? Or, who knows, the very long name of an important character from Brazil's history? Original and very funny drawings, for sure, they trigger the imagination of listeners and young readers, enabling moments of joy and delight. (MB)



Mamãe é um lobo!

Ilan Brenman. Illustrations by Gilles Eduar. Brinque-Book. 27p.
ISBN 9788574123158

Storyteller and writer Ilan Brenman brings here a narrative that shares intertextuality with time-honored *Little Red Riding Hood*. Humor, surprise, and play are the ingredients in this brief report with illustrations abounding with expression.

From a theater play, emotions appear for every character in the story: a wolf, a girl, a hunter... Now, what should we expect? Fear is looming, and it plays its part in the story. After all, there is no living without fear; fear moves on with us and helps to show how far we can go. And, from the stories as well as from the adults, the little ones learn to deal with what scares them. (NP)

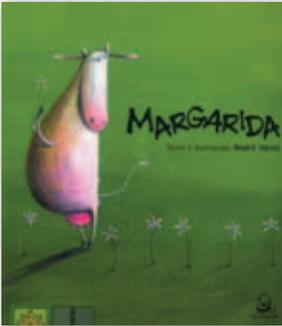


Margarida

Text and illustrations by André Neves. Abacatte. (unpaged)
ISBN 9788562549151

A story that speaks of the differences between beings, and of the courage some have to risk their lives. Margarida is a cow that goes out in search for something new. Obstacles and comments by friends never kept her from trying her happiness.

Expression-rich illustrations take us to different scenes and settings as we come along with Margarida in her adventures. Where is the joy of life? Is it close by? Or is it in the dreams we elaborate? (NP)



As margens da alegria

João Guimarães Rosa. Illustrations by Nelson Cruz. Nova Fronteira. 21p. ISBN 9788520922323

Another text by a most original writer in Brazilian literature – João Guimarães Rosa – is delivered by Nova Fronteira to reach new readers and to enable other readings: this is *As margens da alegria* (*The margins of joy*), a short story from the classic First Stories, with illustrations by Nelson Cruz and graphic design that is sure to attract the young reader.

This is the story. Together with his uncles, a boy was going to spend some days where the big city was being built. It was a journey invented in happiness.

A very short story, indeed, richly illustrated in a beautiful edition that include the stylistic traits of the author and facilitate the acquisition of reading it, perhaps a gateway to his oeuvre. (MB)





O menino grisalho

Fabrício Carpinejar. Illustrations by **Guilherme Zamoner.**
Mercuryo Jovem. 31p. ISBN 9788572722834

O menino grisalho (*The grey-haired boy*) brings the story of a boy who was different from his peers. Why did his hair go white so suddenly? How could he be with the other schoolchildren who would throw weird looks at him?

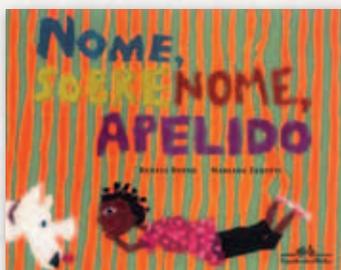
In a likely and fluent narrative, Carpinejar leads readers to thinking about whatever is different in every person. With good-humored illustrations, the story addresses diversity and conflicts arising in relationships, such as prejudice and acceptance of the other. (NP)

Os mergulhadores

Text and illustrations by **Mariana Massarani.** Global.
(unpaged) ISBN 9788526014688

Divers are in the habit of wearing strange, virtually unknown objects. Their clothes are different. They may live in different places, like a sailboat, for instance, and they may visit very nice places.

Antonia and Gabriel will go to the deep sea with their diving relatives. An interesting adventure narrated by Mariana Massarani in relaxed and joyful language. Her entertaining drawings are nearly descriptive. Some bring labels, for clarification. (The small reader will be able to read isolated words.) (MB)

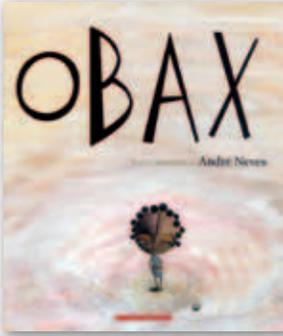


Nome, sobrenome, apelido

Renata Bueno. Illustrations by **Mariana Zanetti.**
Companhia das Letrinhas. (unpaged)
ISBN 9788574064437

A collection of short stories, written by four hands, on animals (dog, cat) and people, their names, surnames, and nick-names. They are brief reports, instigating the imagination of the reader.

The illustrations, also made by four hands, with paper cutting and collage, bring fragments of scenes and characters. The fantasy in the text and images may appeal to small children. (NP)



Obax

Text and illustrations by **André Neves**. Brinque-Book. 33p. ISBN 9788574122977

Obax, as the author clarifies, is a story invented and unfolded in Africa. It is not a recounted African tale. It is pure invention in words, names fetched from the African culture (Obax, the girl, and Nafisa, the elephant), in images.

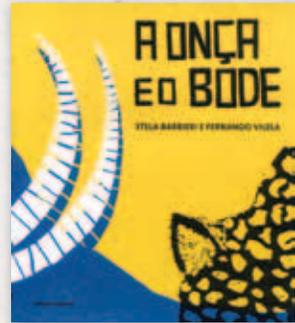
A light and brief narrative, underlined by fantasy and playfulness, such dear elements to children, it brings forth the confrontation between adult and children worlds, between reality and fantasy. Between the world on this side of the ocean (the reader) and the world on that side of the ocean: Africa, with some of its colors and favors. The illustrations reveal exquisite research, with contrast in colors, shapes, sounds, texture. (NP)

A onça e o bode

Stela Barbieri. Illustrations by **Fernando Vilela**. Scipione. 39p. ISBN 9788526280250

A renowned tale in Brazilian folklore, *A onça e o bode* (*The jaguar and the goat*) shows a house being built by both a jaguar and a goat, where one does not know of the other's work. When the house is finished, they fight and no one is willing to give in to the other.

Xylograph drawings feature blown-up images full of humor. At the end of the book, there is a guide to the toy-construction with paper and paint: a suggestion is made that a jaguar and a goat be created. (NP)



Palhaço, macaco, passarinho

Eucanaã Ferraz. Illustrations by **Jaguar**. Companhia das Letrinhas. (unpaged) ISBN 9788574064406

By renowned poet Eucanaã Ferraz, this text features an entertaining play involving a clown, a monkey and a bird. What would there be in common among them? In short sentences, the poet reverts situations, changes the monkey's place, and plays with the words...

Entertainment and surprise underline both the text and the images. Contrasting with the small number of words, the large size illustrations are good-humored and afford rhythm and movement to the narrative. (NP)

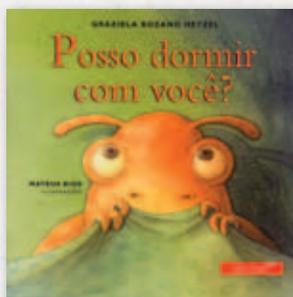
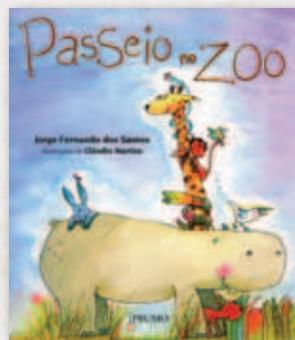


Passeio no zoo

Jorge Fernando dos Santos. Illustrations by Cláudio Martins. Prumo. 23p. ISBN 9788579270802

A book for very small children, with little text and few illustrations. In verses, the child will go on a tour to the zoo, and meet different animals, engage in different discoveries...

There is a play with words in the construction of each verse. Good humored illustrations accompany the text with surprises and movement. Cláudio Martins also plays with animal expressions as he creates fun images. (NP)



Posso dormir com você?

Graziela Bozano Hetzel. Illustrations by Mateus Rios. Manati. (unpaged) ISBN 9788586128736

Posso dormir com você? (*May I sleep with you?*) is a question asked by little children who are afraid of the dark, or noises, or silence in a dark room. It is no different here: in every new page, the reader sees fearsome situations for the main character.

In the midst of a thunder storm, and lost sleep, the boy feels scared and cannot relax. Color illustrations reproduce sensations and situations in the story. (NP)

O príncipe triste: D. Pedro II, a história de um solitário menino feito Imperador aos 14 anos de idade

Text and illustrations by Rui de Oliveira. Historical texts by Lilia Schwarcz. DCL. 35p. ISBN 9788536803593

An invention and a story in the narrative, written by four hands, that bring us back to the days of the Empire of Brazil. The life of little D. Pedro II is unveiled amongst facts, memories, and reinventions.

Expressionist illustrations reproduce looks, gestures, thoughts. Epoch pictures complete the gallery of images. There are still some explanatory notes and historical information that enrich this oeuvre of great importance for students. (NP)



A professora encantadora

Márcio Vassallo. Illustrations by Ana Terra. Abacatte. (unpaged) ISBN 9788562549212

Who has never had a charming teacher who had his heart throb at the mere sight of her at the door?

Writer Márcio Vassallo has, and makes a point of telling the whole world how this particular teacher triggered emotions and sighs in all her students.

She never gave them tests, never let anyone give lousy messages in her classes, always taught students how to pick questions, reduce fear and share silence.

Because she was so special, illustrator Ana Terra painted her dress in the color of the heart, and a broad smile upon her cute face. (AG)



Rói e Rúti

Text and illustrations by Marcelo Cipis. WMF Martins Fontes. 32p. ISBN 9788578272357

Rói and Rúti are two very inventive little mice who lead a very good life. Rói is a designer and Rúti is an architect, and they nearly always use European style clothes, but they do live in today's Brazil. They share old memories and also engage in new experiences. Oh, they like to read by the fireplace.

Marcelo Cipis, the author and illustrator of this lyric text, unveils to the reader (or listener) the secret to living in eternal honey-moon. (MB)

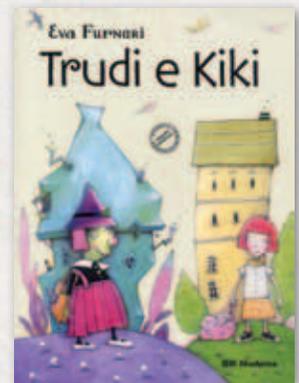


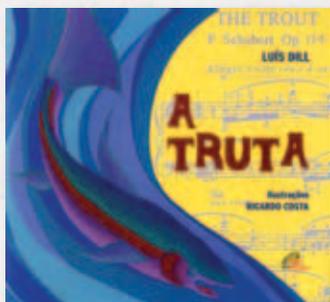
Trudi e Kiki

Text and illustrations by Eva Furnari. Moderna. 30p. ISBN 9788516067083

Illustrator and author Eva Furnari has developed an oeuvre that focuses on joyful situations and characters, easily identifiable by children. Here, her narrative brings forth two very similar nevertheless very different girls.

Amidst exchanges and mistakes, the girls meet for once. So typical of the author, humor is all around, in the text as well as in the illustrations. (NP)





A truta

Luís Dill. Illustrations by **Ricardo Costa.** Paulinas. 31p. ISBN 9788535626766

Curiosity and discoveries characterize this story that abounds with expectations. A boy sets out to spy on his father's Sunday whereabouts. Why would he be alone? What would take him to the garage? What did he like to do? In an investigative gesture, the child delves into that mystery.

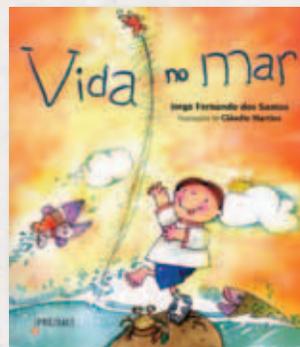
Realistic illustrations accompany the first person narrative, in fluent language. Could a passion for music bring father and son closer together? What can music do to the life of a person? These are questions to be answered by the reader. (NP)

Vida no mar

Jorge Fernando dos Santos. Illustrations by **Cláudio Martins.** Prumo. 23p. ISBN 978857927081

In four verse stanzas, the reader is taken through the ocean and will become familiar with marine animals and their lives. Playing with words, the author introduces a few deep water inhabitants.

Entertaining illustrations accompany the text. There are images that take two full pages, and feature astonishing movement. (NP)

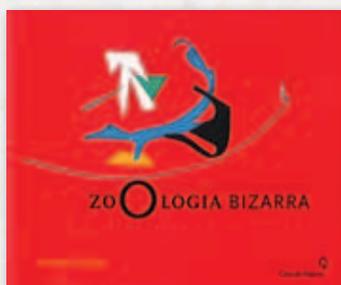


Zoologia bizarra

Text and illustrations by **Ferreira Gullar.** Casa da Palavra. 82p. ISBN 9788577341634

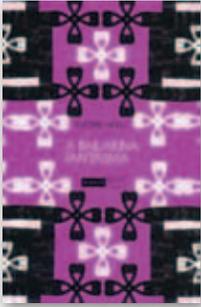
Poet, art critic and translator, Ferreira Gullar also appreciates handmade paper crafts. Animals created and reproduced by the poet are sided by brief poetic text. Cuts, lines, and collage enthrall the reader with the movement, the surprise, the joy.

The thrift use of words reveals condensed and metaphorical writing as it touches upon animals that include a dog-lizard and a llama ballerina, among others, inviting readers to exercise their imagination and to take delight in it. (NP)





Fiction for Young People



A bailarina fantasma

Socorro Acioli. Biruta. 177p. ISBN 9788578480400

Fortaleza's José de Alencar Theater is inaugurated in 1910 and re-inaugurated in 1990. This is the scenario for the story of a young, beautiful and nearly transparent ballerina who dances on stage in the wee hours of the morning...

Bringing reality together with fantasy, Socorro Acioli narrates the theater renovation effort conducted by Marcelo, an architect specialized in old buildings. It was crucial that the theater be brought back to the exact inauguration conditions. Marcelo had a daughter, Anabela, who becomes involved with the young ballerina and her story of love, hatred, and a lot of mystery. And now they will have to solve a very important issue together, something that the Phantom Ballerina could not do when she was alive. (MB)

Bárbara debaixo da chuva

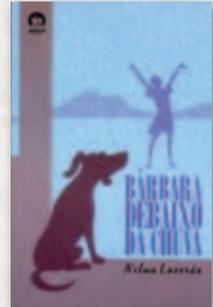
Nilma Lacerda. Illustrations by Mauricio Veneza. Record. 111p. ISBN 9788501083494

Sortes de Villamor

Nilma Lacerda. Scipione. 174p. ISBN 9788526277168

Bárbara debaixo da chuva is a chapter narrative about a girl from Brazil's rural areas who is enrolled in a school. With difficulties, the girl develops self-conflicts and challenges her life before school, what she learned there. Nilma's writing is intense and invites us to think about the power of words. Would they suffice to meaningfully express our affection? What can words achieve? What are words like in speech, in thought, and in writing? In the midst of so many meta-languages, this novel makes us think about the written culture and about our social role as educators. (NP)

Sortes de Villamor is a story for the youth as well as for adults, unfolding in the 19th Century, in Salvador, the capital city of Bahia. A shipwreck, a French young lady, an African born matriarch, and many fortunes thrown around. Every character's life changes dramatically after the young lady arrives. History and thousand-year-old traditions appear along the narrative. At the end of the story, there is an explanatory note, signed by professor Marisa Midori Deaecto. (NP)



Bichos, plantas e seus parentes: crônicas ambientais

Luiz Eduardo Cheida. Illustrations by Rogério Coelho. Aymará. 155p. ISBN 9788574815495

Chronicles involving animals, as we notice from the titles: *A geladeira da onça* (*The Jaguar's Fridge*); *Praga de anu* (*The smooth-billed ani's curse*); *O canto do galo* (*The rooster's cry*). Wisdom and respect are values that can be found in the small print of the texts, geared for children and youth. A preface by Marina Silva opens the book, as an invitation to think about our role in a world full of environmental threats against the animals. Illustrations in the start and close of each chronicle guide us to deconstructing our anthropocentric vision, which is necessary for us to reconsider our role in the Earth's environment. (NP)



A caixa dos segredos

Rogério Andrade Barbosa. Illustrations by Gerson Conforti. Record. 85p. ISBN 9788501084590

Writer and storyteller Rogério Andrade Barbosa has an extensive oeuvre focused on Africa: recounts, stories located in varied countries... In *A caixa de segredos* (*Box of secrets*), the author resorts to manuscripts, objects belonging to his great-grandfather, and reports gathered from family members and research efforts. He relies heavily on listening, and on some of his memories.

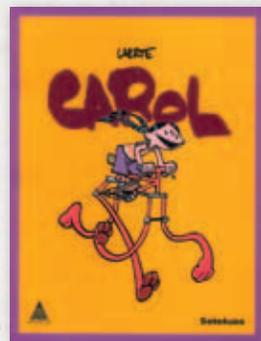
Andrade Barbosa creates a narrative in chapters, on the route allegedly treaded by his ancestor, and, at the same time, takes an overview of the history of black Africans brought to Brazil. These stories crisscross one another in an attempt to rebuild new sense and new readings, with black and white illustrations characterized by Gerson Conforti's quill pen details. (NP)

Carol

Text and illustrations by Laerte. Noovha América. 30p. ISBN 9788576732228

Laerte is a major cartoonist in Brasil and his characters are renowned, particularly, from newspaper publications: Overman, Piratas do Tietê, Suriá.

In this book, which brings several cartoon strips, the author introduces a character named Carol: creative, irreverent, cheerful and full of friends, she adores to engage in rather curious experiences. Carol's happy childhood is translated into the possibility of always having some fantasies in store (AG)





Uma caixinha de surpresas

Aldir Blanc. Illustrations by Gustavo Duarte Rocco. 71p.
ISBN 9788579800351

Camisa, short e meião

Moacyr Luz. Illustrations by Junião. Rocco. 72p.
ISBN 978859800092

O misterioso craque da Vila Belmira

Fernando Molica. Illustrations by Orlando Pedroso. Rocco. 88p.
ISBN 9788579800337

Those three books are part of collection Gol de letra which theme is the soccer game, a Brazilian passion.

A lover of soccer and music, and a major chronicler, Aldir Blanc is the author of *Uma caixinha de surpresas* (*A box of surprises*), where chapters relevantly and originally are a soccer match's half times. Besides the preliminary match, there is the first half, the interval, featuring the main moments, the second half and the extended time. Thus, in four strokes, the author relates the adventures (or misventures) of neighbors Condensado and Cigarrilha, the childhood friendship (or not), the differences and even some similarities. Nothing gushy or common place! (MB)

Moacyr Luz, a samba composer and performer from Rio de Janeiro, shares with young readers his dream of becoming a soccer player. A chapter narrative shows a soccer match, neighborhood relations, outdoor plays, and the trajectory of boy who was denied a position in the street team. Color as well as black and white illustrations accompany the narrative and prime reader expectations for a story about the great national passion – soccer! (NP)

A chapter narrative of soccer, this popular passion in Brazil. It revolves around a group of classmates, their neighborhood, and a new player who joins the team. The street matches, in the poor suburbs of a large city, bring forth camaraderie, discoveries, fun... A fluent language underlines Fernando Molica's prose. (NP)



O caso do elefante dourado

Eliane Ganem. Record. 157p. ISBN 9788501089274

A novel for the young people, by award-winning author Eliane Ganem. Tide, a well-known character from previous stories, comes back an experienced elderly citizen in her seventies. Involved with the theft of a picture from Florence's Pallazzo Pitti, and with drug-dealing in Rio de Janeiro, the character takes readers through adventures, surprises, and conflicts. Mystery and suspense mingle up in a prose that brings contemporary issues to the forefront of youth reading. (NP)



O cheiro da morte e outras histórias

Ieda de Oliveira. Illustrations by Alexandre Teles. Biruta. 79p.
ISBN 9788578480455

Nine stories gathered here in this edition address mysteries, unheard of and inexplicable things. Present in a handful of these stories, death is a scary and disquieting character. What are we to do if, one day, we too shall meet with it?

In colloquial language, Ieda de Oliveira's text flows with spontaneity and receives illustrations and graphic design that fully comply with the scary nature of such reports. Dark colors and virtually unknown pathways expose us to death and the mysteries of our existence. (NP)



De amor e amizade: crônicas para jovens

Clarice Lispector. Organized by Pedro Karp Vasquez. Rocco. 141p. ISBN 9788561384968



De escrita e vida: crônicas para jovens

Clarice Lispector. Organized by Pedro Karp Vasquez. Rocco. 141p. ISBN 9788598000085

Pedro Karp Vasquez has organized two books with chronicles written by award-winning writer Clarice Lispector, both dedicated to young people. Clarice knew the magic power of words, and writing was her way of understanding and being in the world. Writing was the guiding wire of her life. To her, “writing is the divinization of human beings”.

De amor e amizade presents dozens of short texts that speak of love and friendship, sentiments noble to our lives and to the life of every youth. The chronicles herein correspond to Clarice Lispector's period as a writer to *Jornal do Brasil* (from 1967 to 1974), in Rio de Janeiro, very close to her readers. This has brought authenticity to texts produced in the heat of her readers' participatory moment and intervention: she would receive and answer all their letters and suggestions. (NP)

De escrita e vida is an interesting selection of Clarice's chronicles on the act of writing and on her own writing. The reader will, thus, have an opportunity to face the author's own reflections on writing and to perceive how Clarice releases her words. (MB)

O delírio: capítulo VII de Memórias póstumas de Brás Cubas

Machado de Assis. Illustrations by Marilda Castanha. Companhia das Letrinhas. 47p. ISBN 9788574064451

One of the chapters in time-honored *Memórias póstumas de Brás Cubas* (*Posthumous Memoirs of Bras Cubas*), by renowned author Machado de Assis, is illustrated here by artist Marilda Castanha. Known as a typical Realism oeuvre, this may be the opportunity for readers to start reading Machado.

Color illustrations depict deliria, sensations, and dreams. Images that the story provokes in us. (NP)



Demônios: em quadrinhos

Aluisio Azevedo. Adaptation and illustrations by Guazzelli. Peirópolis. (unpaged) ISBN 9788575961834

An adaptation of a classical text to the cartoon language may bring children a little closer to some relevant literary work. Here, a fantastic short story by naturalist writer Aluísio Azevedo is recounted with images that resort to dark colors and prepare the reader for an atmosphere of suspense.

Darkness and mystery are well portrayed in the comic strips and lead the reader along a path full of expectations and novelty. (NP)

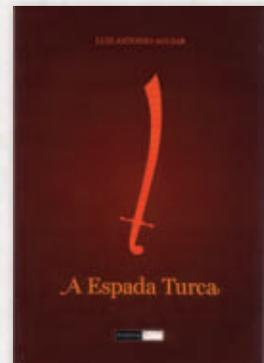


A espada turca

Luiz Antonio Aguiar. Biruta. 90 p. ISBN 9788578480387

A narrative for the youth that starts in Esmirna, today's Turkey, more than 5,000 years ago, and takes us to a glorious past and surprising discoveries. Leonora finds the Turkish Sword and wonders whether it really exists.

Did she ever dream it all, or was it for real? An abandoned house and a series of events more than a thousand years old. A plot of mysteries brings us to Leonora's trajectory, in a revealing mosaic of converging stories. (NP)





O gosto do apfelstrudel

Gustavo Bernardo. Escrita Fina. 87p. ISBN 9788563248176

A novel of memoirs, involving family, lovers, disputes, ambiguous feelings. Pages and pages put together to tell a story of affection. And what would the apfelstrudel (delicious desert from Vienna) represent here?

With an enigmatic title, Gustavo Bernardo's novel involves the reader and takes him/her to a realm of rebuilding memories, to some exposure to losses and death. Having authored other oeuvres for the young reader, Gustavo surprises us with his words; he makes us think and takes us through labyrinths known but to literature. (NP)

Grafias urbanas: antologia de contos contemporâneos

Organized by **Adilson Miguel.** Scipione. 140p. ISBN 9788526276697

Ten authors, ten different tales, with contemporary themes and approaches. The urban theme and social issues are brought together here to show us different perspectives on relations, culture, and art.

Marcelino Freire and Miguel Sanches Neto are some of the authors who participate in this collection organized by editor Adilson Miguel. They are stories that take us to fragmented worlds, which are so close to us and make us think about the roles we perform in life. (NP)



Jogo da memória

Laura Bergallo. Illustrations by **Martha Werneck.** Escrita Fina. 158p. ISBN 9788563248015

A chapter narrative for the youth, showing relationships between different generations, family and social repercussions of the war, and, furthermore, the discovery of the first love.

Memories shared between a grandfather and his grandson are suspended by the discovery of the Alzheimer disease. Why would that happen to his grandfather? Contemporary issues involving the internet also emerge in this *Jogo da memória* (*Memory game*). (NP)



Lampião na cabeça

Luciana Sandroni. Illustrations by **André Neves.** Rocco. 104p.
ISBN 9788579800177

The story of Virgulino Ferreira da Silva, so-called Lampião, is told here by Luciana Sandroni, in a cheerful metalinguistic text. In the creative effort of building the narrative, she shares her doubts, difficulties and Lampião appearances with the reader. In a dialog-like process, biographer and her subject meet and Luciana's ears prick up as the *cangaceiro* talks, expressing himself through the lines she types. With illustrations and graphic design by André Neves, the oeuvre brings plasticity laden with metaphors: of joy, of pain, of doubt, of courage... (NP)

O lobisomem da Paulista e outras aventuras para o ano inteiro

José Arrabal. Illustrations by **Taisa Borges.** Peirópolis. 152p.
ISBN 9788575961728

This book was the result of a *Direcional Educador* magazine successful project : the *Histórias Brasileiras (Brazilian Stories)* series. It brings twelve short stories, one for each month of the year. They include love stories as well as mysteries and adventure, of all ethnical groups, nationwide, enlightened by the charming creatures of Brazilian folklore, pervaded by the national history and the vast geography of such a rich and, therefore, different Brazil.

In the last text, author José Arrabal tells us of his own process of becoming a reader and a writer, including memories from his childhood and youth, and lets us see how each of his stories has a bit of his own life history. (AG)

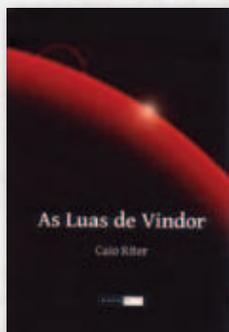


As luas de Vindor

Caio Riter. Biruta. 108 p. ISBN 9788578480394

A narrative for the young people about the mysteries of a threatened kingdom. Hazards and perils surround characters as well as readers. Princess Olívia needs to save the Vindor Kingdom and overcome the enemies.

In skilled, involving language, the novel takes us through dangerous places and magic sensations. In 14 chapters, a path of fight and survival is shared with the young readers. (NP)

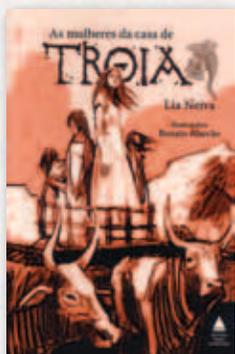
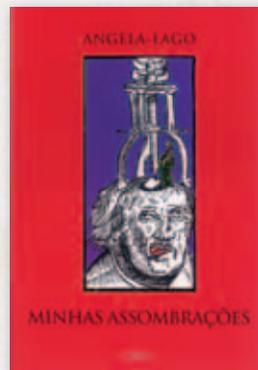


Minhas assombrações

Text and illustrations by **Angela-Lago**. Edelbra. (unpaged)
ISBN 9788536010403

Three stories, *A boazinha* (*The good one*), *A invejosa* (*The envious one*), and *A ciumenta* (*The jealous one*), comprise Angela-Lago's ghosts, as she shares them with the readers in this oeuvre.

Illustrations by artists Albrecht Dürer and Hans Holbein, who lived in the 15th and 16th Centuries and were responsible for the first illustrated printed books in history, are used by the author to compose the book. (NP)



As mulheres da casa de Troia

Lia Neiva. Illustrations by **Renato Alarcão**. Nova Fronteira. 170p.
ISBN 9788520923870

In *The Iliad*, the old Greek oeuvre attributed to Homer, heroes such as Achilles, Patrobo, Odysseus, Hector, and Paris are mentioned. In *As mulheres da casa de Troia* (*The women from the Troy House*), award-winning writer Lia Neiva narrates the story of the Trojan War from a peculiar and differentiated perspective: that of the 5 women from Trojan royalty – Hecuba, Cassandra, Polyxena, Andromache and Helen.

Mimic the role model of those women from Athens, so writes composer Chico Buarque. Lia Neiva revives those five women who loved, protected, and mourned their brothers, sons, and husbands, victims of the war, creating a modern and attractive narrative for young readers, taking them to old myths. (MB)

Mururu no Amazonas

Flávia Lins e Silva. Illustrations by **Maria Inês Martins and Silvia Negreiros**. Manati. 82p. ISBN 9788586218699

Mururu is a type of boat for a single person, a small hull for young lady *Andorinha* (*Sparrow*). From one river to another, they go through discoveries and adventures in the heart of the Amazon...

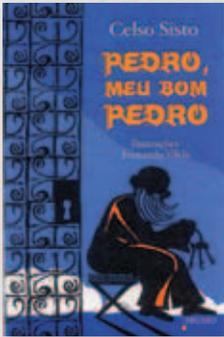
A girl-to-woman transformation takes place, an involving metamorphosis. This hard cover book features small illustrations in the center and highlights the publishers' zeal with the graphic design. (NP)



Órfãos de Haximu

Inês Daflon and Maria Lúcia Daflon. Illustrations by Joãocaré. FTD. 111p. ISBN 9788532273994

Written by four hands, this narrative bears witness to the saga of indigenous peoples from the Amazon. Inspired by the controversial homologation of indigenous land of the Raposa Serra do Sol, the Daflon sisters created a story of squatting indigenous land. The hallmark in their text is the ethnical and cultural plurality of the Brazilian people, and the possibility of giving voice to underprivileged peoples. The illustrations replicate symbols and other forms of writing by Haximu indigenous peoples. (NP)



Pedro, meu bom Pedro

Celso Sisto. Illustrations by Fernando Vilela. Prumo. 87p. ISBN 9788579270550

Storyteller, actor and writer Celso Sisto recreates tales for Jesus Christ's inseparable friend Peter. There are twelve reports where Saint Peter occupies an outstanding position. Divided into three parts, the stories range from Peter's journeys all over the world, the ones in which he keeps heaven's door, and the ones in which he tends to requests. Humor, surprise, and good-nature characterize the reports and take the reader through pages of discoveries and the black-and-white images opening each chapter. (NP)

Vento distante

Roseana Murray. Illustrations by Martha Werneck. Escrita Fina. 83p. ISBN 9788563877062

A collection of 12 tales told in an atmosphere of fear and terror. Encounters, farewells, reunions, old age, memoirs, and mystery are all present in these stories. Time-honored award-winning poet Roseana Murray shares her prose for the delight of readers. In between the lines, we notice traces of her poetry: condensed ideas and lightness in the narrative. Black and white illustrations inaugurate every tale and introduce an atmosphere of mystery and suspense. (NP)





Non-Fiction

Arte africana

Hildegard Feist. Illustrations by Luciana Hees.
Moderna. 30p. ISBN 9788576066925

Arte indígena

Hildegard Feist. Illustrations by Luciana Hees.
Moderna. 30p. ISBN 9788576066918

Arte rupestre

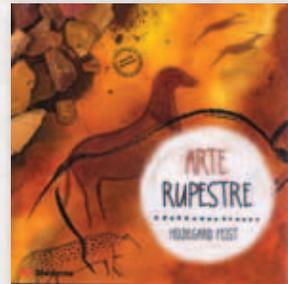
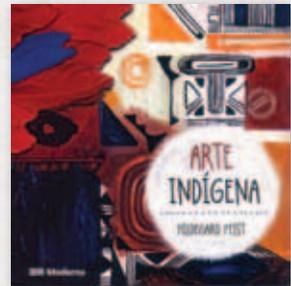
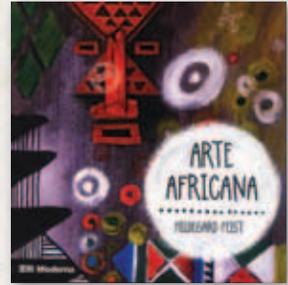
Hildegard Feist. Illustrations by Luciana Hees.
Moderna. 30p. ISBN 9788576066932

In these three books the author goes in a trip of the Art in volumes of the Anonymous Artists Collection showing artistic production without any identification of authorship! History and past are updated in the present to tell a little about antiquity.

Arte Rupestre is an informative book that intends to speak of cave art: images created, either engraved or painted, by pré-historic men, on stones and in caves. The most renowned art of this sort is gathered here, indicating where they were originally found.

In *Arte Africana* Africa is the place of choice for this historic and informative journey conducted by author Hildegard Feist. Sculptures, masks, tin plates, among other work, are commented and shown on referenced photographs. Illustrations of details, with icons from the African art.

In *Arte Indígena* Brazilian indigenous art has its own turn by means of body painting, ceramics, plumes, etc. Many of the Brazilian indigenous peoples are represented in this oeuvre of informative nature. Photographs of objects, clothing, and people are presented side-by-side with illustrations that converse with the native arts. Details on the side margins and footnotes show how this alive this art is in the memory of Brazilian peoples. (NP)





De dois em dois: um passeio pelas Bienais

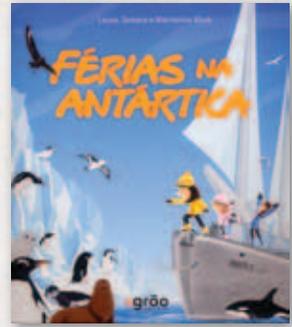
Renata Sant'anna, Maria do Carmo Escorel de Carvalho and Edgard Bittencourt. Cosac Naify. 86p. ISBN 9788575039182

Do you know what Biennial means? It is something that happens every two years. This is how authors start, in this book, a journey to this major show: from the history of the first exhibition, in 1951, to the more recent editions. Furthermore, with a selection of oeuvres and photographs, the book helps us learn and understand the montages, the background of the construction, details of the history that visitors often overlook. The book ends by inviting readers to the next Biennial. Also, by inviting them to read. (AG)

Férias na Antártica

Laura, Tamara e Marininha Klink. Photos by Marina Bandeira Klink. Illustrations by Estúdio Zinne. Grão. (unpaged)
ISBN 9788563313041

Every child likes to listen to stories, and to tell stories too. But the stories by sisters Laura, Tamara, and Marininha do not speak of kings, queens, princes or princesses, though the plot is really charming. They speak of super-special holidays aboard sailboat Parati 2, built by their renowned father Amyr Klink. Here they recall five family expeditions to the Antarctic Continent, where seals, penguins, whales, and many other animals spend their summer. Besides logging all the information on their journey, this book brings about important considerations on nature and how our attitude may reflect upon the entire planet. (AG)



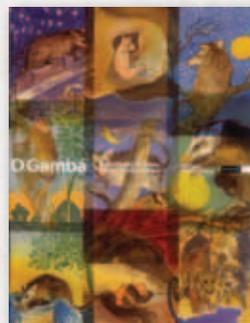
O guia completo dos dinossauros do Brasil

Luiz E. Anelli. Illustrations by Felipe Alves Elias. Peirópolis. 222p.
ISBN 9788575961773

Dinosaurs have always been fascinating to children of all ages. Remote in time, they inspire a large number of stories and films, with amazing plots, that try to explain their passage on the Earth. Professor and paleontologist Luiz Eduardo Anelli's *O guia completo dos dinossauros do Brasil* (*A complete guide to dinosaurs in Brazil*), with illustrations by Felipe Alves Elias, takes us on a different tour. With magnifying glasses, we are called upon to understand the geological history of life, periods of the Mesozoic Era, relations of kin among the different groups of dinosaurs, and the disparity between the diversity of dinosaur species in Argentinean and Brazilian territories. More than a guide, this book is a reflection upon the importance of the historic perspective in acquiring knowledge. (AG)

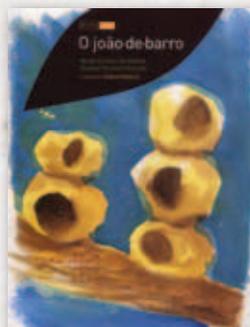
O gambá

Neide Simões de Mattos and Suzana Facchini Granato.
Illustrations by Rubens Matuck. Biruta. (unpaged) ISBN
9788578480493



O João-de-barro

Neide Simões de Mattos and Suzana Facchini Granato.
Illustrations by Rubens Matuck. Biruta. 43p. ISBN
9788578480486



These both books written by Neide Simões de Mattos and Suzana Facchini Granato intend to awake in readers the pleasure to look the Nature. The Rubens Matuck's illustrations invite us to admire these special animals.

O gambá talks about skunks, cute little animals which, when scared, defend themselves by exhaling a very bad smell. Authors and biologists Neide Simões and Suzana Facchini confirm nearly everything, but with a lot more explanations on this solitary animal that only seeks company to mate during the springtime. There is more information to surprise us in this book dedicated to nature's most versatile animals, and awarded artist Rubens Matuck's illustrations have us believe in the beauty of a skunk. (AG)

O João-de-barro shows that there is, in nature, an animal that works real hard to give its family a house and some comfort. Did you think of man? Well, authors Neide and Suzana tell us in this book, with illustrations by Rubens Matuck, that the João-de-barro (red ovenbirds) is nature's engineer. The book presents every important detail for the construction of this singing bird's house: male and female take turns at work, and in approximately 20 days, the little house is ready, beautiful, and strong. (AG)



Lewis Carroll na era vitoriana: outras histórias de Alice

Kátia Canton. Illustrations by Adriana Peliano. DCL. 39p.
ISBN 9788536808598

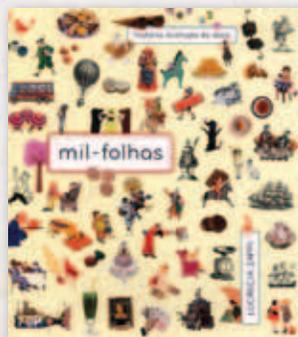
Motivated by the life and oeuvre of Lewis Carroll, Kátia Canton tells us stories of Alice: Alice in Wonderland, Through the Looking Glass (and what Alice found there); and Alice Liddell, who inspired Carroll to create his novels. Furthermore, there are curiosities about the Victorian period, about Carroll's life.

The graphic design is inspired by old Alice illustrations and by The Persistence of Memory, Salvador Dali's painting of the soft melting images. (NP)

Mil-folhas: história ilustrada do doce

Lucrecia Zappi. Cosac Naify. 88p. ISBN 9788575036891

Informative book by journalist Lucrecia Zappi about the history of sweets and how they were modified in time. The author takes us through the route of sugar as a delicacy and its importance in Arab and Portuguese cuisine. We learn about the origins of chewing gum, chocolate, ice cream, and other goodies. Desert recipes, photographs and historical records further enrich this precious report on sweets. (NP)



Música africana na sala de aula: cantando, tocando e dançando nossas raízes negras

Lilian de Abreu Sodré. Duna Dueto. 79p + 1 CD. ISBN 9788587306319

A musical educator, Lílian Abreu Sodré prepared some material to be used by teachers in the classroom. A collection of folkloric songs from African countries is accompanied by suggestions and hints on the pedagogical work.

Complementary texts on music scores, African instruments, alternative activities, as well as information on the countries of origin of those songs, and other elements compose this volume. (NP)

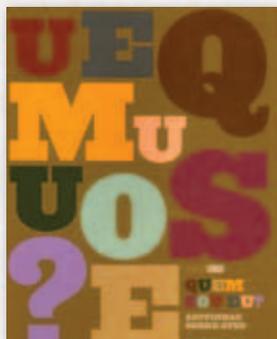
Pau-Brasil: a arte e o engenho do povo brasileiro

Luís Pimentel. Illustrations by Jurandir Assis. Moderna. 79p. ISBN 9788516066994

An informative book on the culture of the Brazilian people. It features information and curiosities that range from handicraft to cuisine, from parties and revelries to soccer, from popular music to *cordel* literature. Concepts such as that of Pindorama (land of the palm trees) are commented upon, just as the representation of the Brazilwood (hardwood) in the history of the country.

Paintings by artist Jurandi Assis and other painters as well as illustrations by Maurício Negro accompany the texts. (NP)





Quem sou eu?: adivinhas sobre aves

Luiz Caldeira Brant and Suzana Facchini Granato. Biruta. (unpaged) ISBN 9788578480509

Informative texts on different birds from several parts of the world. The magellanic penguin, the scarlet ibis, the magnificent frigatebird, the roseate spoonbill, the southern lapwing are some of the birds pictured herein.

On a first page, a guessing game text. Turning the page, the reader discovers which bird it was, and other curiosities about it. Photographs accompany the texts. (NP)

O sertão do Conselheiro Antônio

Luciana Savaget. Illustrations by **Andrea Ebert.** Cortez. 31p. ISBN 9788524915918

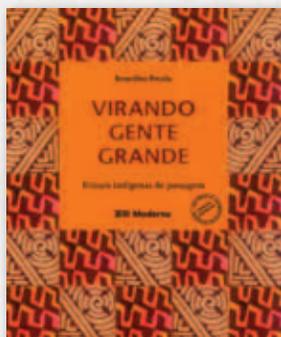
Author of other texts about famous characters from the Brazilian northeastern region, writer and journalist Luciana Savaget dedicates herein to telling us about Antônio Conselheiro, hero of the Canudos War. From pilgrim to devout, from savior of the nation to hero... the reader will follow Antônio Conselheiro's route and discover curiosities about his life. Illustrations with xylograph lines and texture replicate the environment and climate of the *sertão* (backcountry). (NP)



Virando gente grande: rituais indígenas de passagem

Benedito Prezia. Illustrations by **Maurício Negro.** Moderna. 63p. ISBN 9788516066956

Passage rites – so important in the maturation process of children, youth, adults as well as the elderly – are practiced with great intensity by Brazilian indigenous populations. A researcher of the indigenous culture, the author introduces rites from six different Brazilian native peoples, namely: the nambiquara, the xavante, the bororo, the guaranis-caiová, the tapirapé, and the sateré-mauá. Maurício Veneza's mixed technique illustrations take us through different forests, peoples, and indigenous cultures. (NP)





Poetry



Belezura marinha: poesia para os animais ameaçados pelo homem

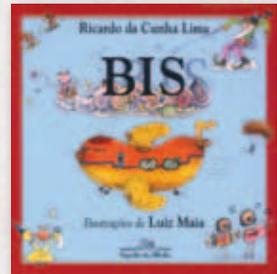
Lalau and Laurabeatriz. Peirópolis. 41p.
ISBN 9788575961858

The pair of artists, Lalau (writer) and Laurabeatriz (illustrator) is known to the public, from their charming poems and illustrations. Here, they dedicate to giving voice to Brazilian animals threatened with extinction, such as the freshwater dolphin, the olive ridley turtle, the otter, the humpback whale, the hawksbill turtle... In verses laden with lyricism and musicality, revealing drawings appear that denounce as much as bring forth nature's melodious voice and meaningful images. They invite readers to read, to feel, to listen and enjoy whatever the animals can bestow upon us. (NP)

Bis

Ricardo da Cunha Lima. Illustrations by Luiz Maia. Companhia das Letrinhas. 63p. ISBN 9788574064505

As the very title indicates, *Bis* (Encore) is another book of poems for children by the same author. A character created in the author's previous oeuvres, Malaquias, the wizard, now comes back with a science fair. Humor and play underline the poems, which were created in different forms. At the end of the book, there is a chat with the reader about making poetry. Humorous illustrations accompany the poems and provide an atmosphere of irony to the verses. (NP)

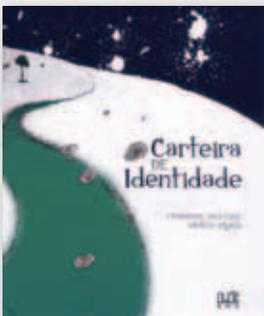


Carteira de identidade

Roseana Murray. Illustrations by Elvira Vigna. Lê. 46p.
ISBN 9788532907271

In *Carteira de identidade* (Identity Card), poet Roseana Murray created poems that speak of life, feelings, creation, poetry – they speak of our identity. In free verse, the poems are characterized by melodious sound, play in words, and very light lyricism.

Black and white illustrations record subtly outlined fragments here and impressions there. They are drawings that suggest, that impress a feeling, a sensation... (NP)





Classificados e nem tanto

Marina Colasanti. Xylographs by Rubem Grilo. Record. (unpaged) ISBN 978850888888

Short poems as single doses of humor and sensitivity! Untitled, the verses are presented on the pages with a silk-screen image by artist Rubem Grilo. Like poetic classified ads, the poems announce something here and record something else there: “A bicycle looks/for its owner/outside the bike lane”.

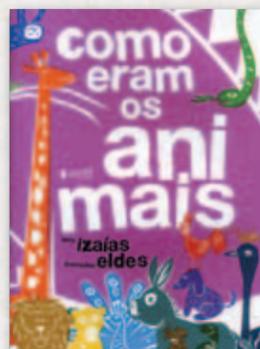
It is in the thriftiness of words that Marina accomplishes a condensed, simple, and lyric oeuvre. The images capture contents, symbols. Printed on light background, text and illustrations open up, to the reader, spaces for reading and for delight. (NP)

Como eram os animais

Izaías. Illustrations by Eldes. Réptil. 38p. ISBN 9788599625194

Poems that address different animals in the form of *cordel* literature (six-verse stanzas). They are fun verses, full of nonsense. The poet plays with the sound of the words, and re-invents the animal world.

Applied on color paper, black and white illustrations accompany the verses. Highlights go to the humorous creation of poems, that truly value musicality. (NP)



Convite carioca - Carioca invitation

Sandra Lopes. Watercolors by André Côrtes. English version by Alexis Levitin. Escrita Fina. 55p. ISBN 9788563248152

This oeuvre gathers material on the different scenes and events in the city of Rio de Janeiro. In light and brief verses, the poems are divided into eight parts: *Caminhadas no verde* (Walking in the green); *Mergulho no passado* (Diving into the past); *Show de alegria* (Show of joy); *Sessões de encantamento* (Charming sessions); *Paradas de lazer* (Stop for leisure); *Mirantes azuis* (Blue viewpoints); *Tempo livre* (Free time), and *Escalada* (Rock climbing).

Water color illustrations are the background for the texts. An English version is offered on every other page of poems. (NP)

Inventário de segredos

Socorro Acioli. Illustrations by Mateus Rios. Biruta. (unpaged)
ISBN 9788578480424

In a light and very entertaining *cordel*, author Socorro Acioli reveals to the reader secrets from the inhabitants of the city of Urubemba. Real or not, the secrets of the characters in this story point at weaknesses, desires, fears, love, hatred, longings, lies. They point at the simplicity and complexity of human condition.

Belinha falls in love with the postman and starts to write letters to herself. But the postman also has his secret revealed: faking some mail. Lives gradually intertwine, in a game of connecting characters in this text that relays secrets one by one. Father Zacarias listens to all of the secrets of the people from Urupemba. He knows of those who make mistakes and regret, he knows of their ambition and humbleness. He knows their weaknesses. Father Zacarias writes it all in his Log of Secrets, in a list from A to Z. (MB)



A lua dentro do coco

Sérgio Capparelli. Illustrations by Guazzelli. Projeto.
(unpaged) ISBN 9788585500894

A coconut, a moon and the delight that it brings to a little monkey... A story of discoveries, surprises, it-is-here/it-is-not-here, just as children like to play. In prose, the author plays with words and shapes.

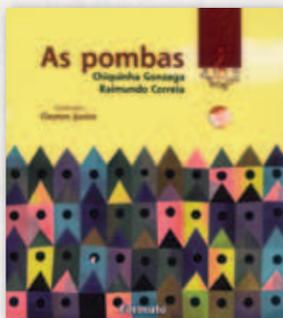
Pastel color illustrations play with angles, shapes, movement, zoom-in and zoom-out. The graphic design includes a different layout for every page, according to the character's discoveries. (NP)

Poemas pra matar saudade

Elias José. Illustrations by Santuzza Affonseca. Dimensão. 50p.
ISBN 9788573195142

Elias José left us in 2008, but his poems stayed for the delight of readers. In *Poemas para matar saudade*, excerpts were taken from *A dança das descobertas*, a publication funded by the author himself. These verses appeal to children and youth, as well as adults. They speak of reading, existence, time, solitude, poetry, feelings... They are lyric verses that challenge the very literary work. Illustrations by artist Santuzza Affonseca afford lyricism and capture sensations from each poem. (NP)





As pombas

Letter by **Raimundo Correia** and music by **Chiquinha Gonzaga**. Illustrations by **Clayton Júnior**. Formato. 15p. ISBN 9788572086592

The music to the poem *As pombas*, by great Brazilian poet Raimundo Correia who created seat N.5 in the Brazilian Academy of Letters, was created by Chiquinha Gonzaga. In this volume of the Forrobodó collection, the poem receives a modern visual treatment, with plastic interpretation by contemporary artist Clayton Júnior.

Old and contemporary together. The art of words, the musical art, and visual art together. Having read the poem, the reader will be able to acquire rich data from the biography of Chiquinha Gonzaga and Raimundo Correia, and will also be able to see the music score. (MB)

Rimas animais

César Obeid. Illustrations by **Andréia Vieira**. Moderna. 45p. ISBN 9788516066949

Many verses on animals, in the form of *cordel* (string) literature. In each poem, after the title, there is a classification: *sextilhas* (six verses), *setilhas* (seven verses), *oitavas* (eight verses) and *décimas* (ten verses).

Illustrations in the cut and collage technique bring forth different animals and their characteristics. A glossary follows each poem, sharing some curiosity or information. Unnecessary, as it seems, since poetry is not to be understood but rather to be appreciated. (NP)



Romance do Vaqueiro Voador

João Bosco Bezerra Bonfim. Illustrations by **Abraão Batista**. Callis. (unpaged) ISBN 9788574164069

In the form of *cordel* literature, the author tells how the Brazilian federal capital of Brasília was built back in the 1950's. Oraci Vaqueiro, a simple working man, is the main character in this saga. He is the hero in the novel, which is sung in verses.

Black and white images with reproductions of historical photographs relay an atmosphere of work, construction, and also suffering (dust, helplessness, camping sites...). (NP)





Vendo poesia

Text and illustrations by **Leo Cunha**. FTD. 47p.
ISBN 9788532272676

Vendo poesia

Para quem gosta

Poesia nada custa

Poesia nada gasta

Bastam os olhos da cara.

This is the first poem in the book *Vendo Poesia*, by Leo Cunha, who also designed the graphics.

Vendo poesia is therefore an invitation to see from a different perspective. It seems to be the concept of this oeuvre that brings poetry and visual arts together. Black or white pages, poems written with black or white letters. Letters, words and verses become images. Or images become poems. Poems in the shape of the moon or a bridge. Poems filled with lyricism, musicality, and rhythm. Plasticity is perceived in the size of letters, or in the way the space is laid out.

The sound and humor in Leo Cunha's poetry will certainly have readers seeing poetry from a different perspective. (MB)

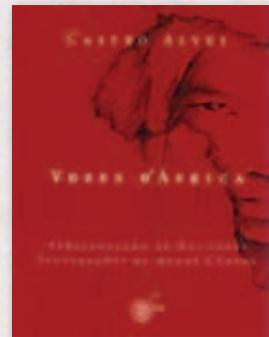
T.N. – “Vendo” is the Portuguese word for both the expression “I sell” and the verb “seeing”. And the entire poem is a play with these meanings. Furthermore, the verse “os olhos da cara” literally means “the eyes of the face”, but figuratively it is equivalent to “an arm and a leg”.

Vozes d'África

Castro Alves. Presentation by **Nei Lopes**. Illustrations by **André Côrtes**. Escrita Fina. (unpaged)
ISBN 9788563248107

Vozes d'África (Voices from Africa), by the romantic poet Castro Alves, is now published for children and young readers, with rich, expressive images. In verses alight by emotions, Castro Alves wrote in the first person, as if he himself were the African Continent begging to God for the end of slavery.

As an abolitionist chant, the poem is presented by writer and composer Nei Lopes, who brings relevant clarifications and contextualizes the verses for contemporary reading. Expressive illustrations enrich the poet's claim and value different voices from Africa. (NP)



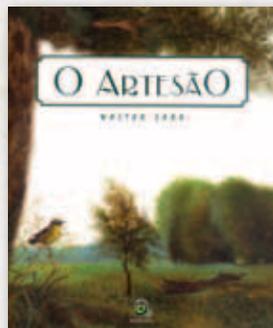


Books without Text

O artesão

Walter Lara. Abacatte. (unpaged) ISBN 9788562549199

A wordless book, with a narrative made of images. In the field, a man, a horse, a dog, a bird. What did the man do? Who was he? The images won't let us hush before such expressive situations created by the artist. More than anything, *O artesão* (The artisan) focuses on handcrafting, on creating. In solitude, a man creates, invents, works on something that will become art. (NP)



Bruxinha Zuzu

Eva Furnari. Moderna. 30p. ISBN 9788516066871

Bruxinha Zuzu e gato Miú

Eva Furnari. Moderna. 30p. ISBN 9788516066888

These books are part of a Colletion *Bruxinha*, a little witch created by a renowned writer and illustrator Eva Furnari. Now she comes back in comic strips as Zuzu. Her wand looks like that of a fairy, performing funny and extraordinary deeds.

In *Bruxinha Zuzu* animals and objects are transformed and escape Bruxinha's command: thresholds between reality and fantasy seem to disappear.

In *Bruxinha Zuzu e o gato Miú* the little witch has the magic companion of Miú. Together, they play and fight, and are both surprised by what the wand brings them. Miú is a cat full of fear – as much as curiosity.

In strips, the textless images narrate episodes of grace and bewilderment. The colorful drawings on white background give way to associations and new storytelling. They leave spaces to be filled in by the reader.

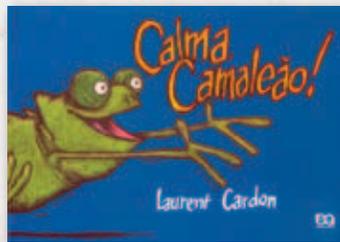
In every image, we perceive the strength of movement and the staggering capacity of the objects and the magic created by Furnari. (NP)



Calma, camaleão!

Laurent Cardon. Ática. (unpaged) ISBN 9788508128792

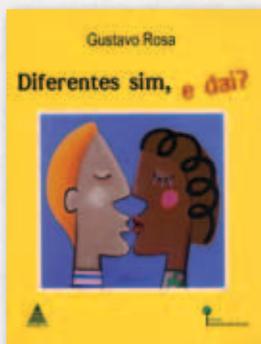
Laurent Cardon already been awarded best illustrator by FNLIJ twice. *Calma, camaleão!* (*Easy, chameleon!*) is his first book where, through images, he tells the story of a baby chameleon who starts to learn about changing colors. In attempts to make friends, the protagonist incorporates parts of other animals, like a rooster's crest or a monkey's ears. With funny pencil drawings, colored by computer, Laurent Cardon creates an interesting visual narrative. (MB)



Diferentes sim, e daí?

Gustavo Rosa. Noovha America. 32p. ISBN 9788576732136

The very title – Different, yes... so what? – proposes an outlook on differences. So, along a series of clean, colorful and clear-cut images created by visual artist Gustavo Rosa, the reader will have a pleasurable outlook on everyday life and its possible diversities. Situations that may involve men performing different professional activities, men with different views of the world, men having fun in different manners. Thinking, acting, being different. (MB)



O presente

Odilon Moraes. Cosac Naify. (unpaged) ISBN 9788575037195

First book without text by Odilon Moraes. With blue and yellow, the artist creates the narrative of a a boy who is given a Brazilian national soccer team shirt number 10. But the team fails the fans, who are as disappointed as the white in the shirts illustrated by Odilon in the narrative. It is with that shirt that the boy will strike a goal in the street match between classmates and will get it right in the game of life. A shift in the story! (NP)



Que bicho que é?

Levindo Carneiro. Réptil. (unpaged) ISBN 9788599625255

A very nice idea and a different, singular creation. Photographs of animal shadows projected on different surfaces blown up for reader delight. We tour São Conrado and Rocinha, in Rio de Janeiro; and Marrakesh, in Morocco. For instance, we have the shadow of a rhinoceros in a tree bark texture, in Rio de Janeiro's botanic garden. Color photographs with digital tricks: this could be the secret. At the end of the delightful pages, a miniature archive of photos and explanatory captions. (NP)





Selvagem.

Roger Mello. Global. (unpaged) ISBN 9788526014763

This is a hard cover, stitch-bound wordless book with flyleaves composed of small pictures addressing the wild. A fine-finished oeuvre that is sure to touch readers of all ages. And what would the wild be? The strange? The weird? The one that is far from us?

Inspired by Rudyard Kipling's *The Jungle Book*, Roger builds a visual narrative with a metalinguistic nature. Who creates? How and based on what does one create? He takes you through different rooms, different jungles... Issues to be considered by readers of *Selvagem* (Wild). (NP)

Telefone sem fio

Ilan Brenman and Renato Moriconi. Companhia das Letrinhas. (unpaged) ISBN 9788574064635

This is a book without words. With very large illustrations and written by four hands, this book entertains readers of all ages. Inspired in the "pass the message" game, *Telefone sem fio* (literally, Wireless phone) features different characters willing to try listening and then passing a message as a game. With a circular proposal, it starts with the same character who ends up as "the court jester".

There is a "Little Red Riding Hood" revival, with the grandmother and the wolf, the girl and the hunter. There is a pirate, a king, a medieval soldier and a lot more for the delight of readers. (NP)



Zito e Ziu em No meio do caminho... tinha uma história!

Luiz Maia. Ática. (unpaged) ISBN 9788508133802

Illustrator of many books, Luiz Maia has just had Ática publish his first picture book: *Zito e Ziu em: No meio do caminho tinha uma história* (*Zito and Ziu in: There was a story along the way*).

Using quill pen, Indian ink, and liquid water colors, the author gives life to young boy Zito, who leaves home in a rural village and goes to school. Along the way, he meets Ziu, the cat, and together they engage in major adventures.

Along the way there was not merely a story but, rather, a number of stories. Stories that are unveiled as the reader returns to the book, to its detail-rich pages that reveal themselves at every new look, at every new reading. (MB)



Drama



O grande circo do mundo

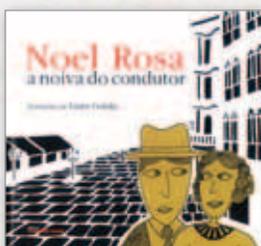
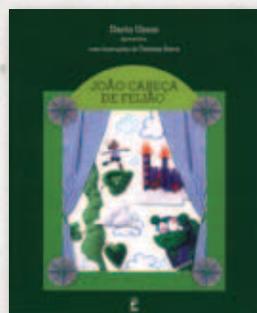
Marta de Senna. Illustrations by Daniel Bueno. Companhia das Letrinhas. 71p. ISBN 9788574064345

A theater play inspired by *The great theater of the world*. In this re-creation the circus is like a miniature world. The speeches by circus artists appear in verse and characterizations come between parenthesis. Also, there is a chapter explaining the text, another one with hints for enacting the play, and suggestions for costume design. Daniel Bueno's color illustrations are in an atmosphere of good humor and play. (NP)

João cabeça de feijão

Dario Uzam. Illustrations by Tatiana Paiva. Panda Books. 50p. ISBN 9788578880255

This oeuvre comes with graphic design that takes us on a backstage tour. Inspired by the classic *Jack and the Beanstalk*, this play (*Jack, the Beanhead*) was enacted by Cia. Articularte and nominated for three important theater awards. The illustrations involve mixed technique and objects that act as adornment and the speeches are dotted in this graphic oeuvre. (NP)



A noiva do condutor

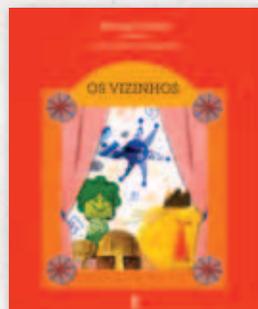
Noel Rosa. Presentation by Mônica Soutelo. Illustrations by Laura Gorski. Terceiro Nome. 50p. ISBN 9788578160609

In a hard cover edition, samba composer and performer Noel Rosa's operetta was given a carefully produced edition, with clean and good humored illustrations and graphic design. There is a dialog between text and image that take us to the historical realm of the time when the operetta was created, back in early 20th Century. All full of irony and humor in Noel's verses, these elements are sure to delight readers of all ages. (NP)

Os vizinhos

Henrique Sitchin. Illustrations by Tatiana Paiva. Panda Books. 48p. ISBN 9788578880248

Theater play enacted by Cia Truks Teatro de Bonecos, now edited into a book. The very special graphic design characterizes the dramatic text with the use of colors and dotted lines in the dialogs. Illustrations made with mixed technique (fabric, lining, collage) reproduce the atmosphere of mystery and adventure in the story. Would neighboring kingdoms continue to wage war on one another? (NP)





A caveira-rolante, a mulher-lesma e outras histórias indígenas de assustar

Daniel Munduruku. Illustrations by Maurício Negro. Global. 47p. ISBN 9788526013896

There are six retold stories from different Brazilian indigenous peoples. Inspired by the Tukanos, Ajurus, Macuraps, Tembés, and Karajás, indigenous writer Daniel Munduruku selected tales that speak of our fears, of the unknown.

Made in color pyrogravure, with organic pigment and elements, Maurício Negro's illustrations enrich the narratives and impress an atmosphere contextualized by a nature that is to be shared by the readers. (NP)

Contos de assombração: casos arrepiantes de Redenção da Serra

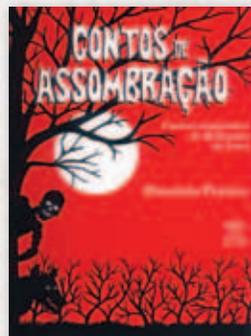
Text and illustrations by Maurício Pereira. DCL. 48p. ISBN 9788536806457

Redenção da Serra (and also Natividade da Serra) in the Paraíba river valley, in São Paulo, is a haunted region, as locals would have it.

Maurício Pereira lived there until he was seven, and listened to many such stories told around a bonfire or near the firewood stove. His father, José Otávio Pereira, José Bento Rosa, and Pedro Feliciano are the narrators of these stories that now come to the reader, as they have been gathered in the book *Contos de Assombração: casos arrepiantes de Redenção da Serra* (*Haunting Tales: terrifying cases from Redenção da Serra*).

Apparitions, werewolves, the saci (who lived in Tião Freitas ranch, in Natividade da Serra), the seven old ladies from the road, birds of evil omen, the man with the briefcase, and also the “dry body” (a son who spans his father and, when he dies, is not accepted by the earth), all have been sighted by locals. They say so.

Using black HB lead pencil, Chinese ink pens of varying thickness as well as ballpoint pens, Maurício Pereira achieves very interesting graphic results, perfect matches for the frightening texts. (MB)





Contos de Itaparica

Rogério Andrade Barbosa. Illustrations by Hannah Morris. Edições SM. (unpaged) ISBN 9788560820832

Two stories collected from popular wisdom in the Bahia State island of Itaparica. Author of several stories extracted from the folklore of various countries, Rogério Andrade Barbosa went to Itaparica to listen to people and record some of their tales. The tales “O Guerê” and “Ana e o cego” here show how people’s imagination tries to make sense of terrifying and inexplicable things, like a half-pig half-horse monster and an animal that helps the passenger obtain some rare white clothes. Color illustrations accompany the stories and contribute to an atmosphere of mystery. (NP)

Contos e lendas de um vale encantado: uma viagem pela cultura popular do vale do Paraíba

Text and illustrations by Ricardo Azevedo. Ática. 127p. ISBN 9788508127276

Writer and illustrator Ricardo Azevedo has published books with retold stories and other texts collected from folkloric narratives. In this piece, he focuses on the culture of the valley of the Paraíba river, that runs through states on the Brazilian southeast coast. Tales, legends, popular beliefs, guessing games, quatrains, sayings, recipes have been collected and illustrated by Ricardo, in such a way as to form a volume full of cases, stories told from one generation down to another. (NP)



Contos folclóricos brasileiros

Marco Haurélio. Illustrations by Maurício Negro. Paulus. 141p. ISBN 9788534931267

Starting from the proposal of preserving our popular memory and traditions, poet and folklorist Marco Haurélio, professor of the Bahia State University, presents a collection of folk tales, the result of painstaking research effort by his students. These are tales collected in Igarorá, Brumado, and Serra do Ramalho, in the state of Bahia and in the Ceará region of the Canindé. Loyalty to oral tradition may be observed when the author maintains the typical words of popular language as they were used by the original storytellers. The careful edition and Maurício Negro’s illustrations constitute an art that is complementary to Marco Haurélio’s art of popular narrative, resulting in a beautiful book. (MB)



A história da garça encantada

Leandro Gomes de Barros. Retold by Rosinha. Illustrations by Rosinha, Meca Moreno e Davi Teixeira. Projeto. (unpaged) + 1 Cordel booklet. ISBN 9788585500887



A história da Princesa do Reino da Pedra Fina

Leandro Gomes de Barros. Retold by Rosinha. Illustrations by Rosinha, Meca Moreno e Davi Teixeira. Projeto. (unpaged) + 1 Cordel booklet. ISBN 9788585500870



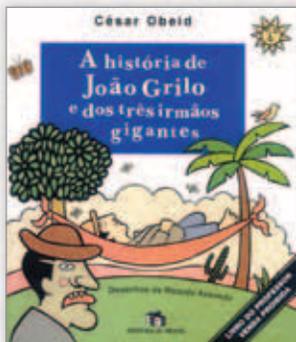
A história de Juvenal e o dragão

Leandro Gomes de Barros. Retold by Rosinha. Illustrations by Rosinha, Meca Moreno e Davi Teixeira. Projeto. (unpaged) + 1 Cordel booklet. ISBN 9788585500863



These are three oeuvres, from the collection *Palavra Rimada com Imagem*, published by Projeto. For each of Rosinha's re-told tale, there is an accompanying *cordel* booklet with six verse stanzas, authored by great poet Leandro Gomes de Barros, from the state of Paraíba. The stories were collected from the popular tradition of Brazil's northeastern region, printed in late 19th Century and early 20th Century.

The choice for illustrations was the xylographic technique, performed by the six hands of northeastern artists Rosinha, Meca Moreno, and Davi Teixeira. With stories told in few words, large images feature settings and characters from a world of imagination and fantasy. With dark tones contrasting with few colors, the reader is taken through a world of enchantment, conquests, surprises. A nice revival of popular culture and a good communication of popular narratives! (NP)



A história de João Grilo e dos três irmãos gigantes

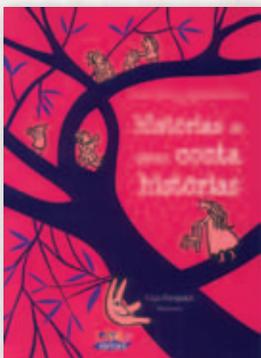
César Obeid. Illustrations by Ricardo Azevedo. Ed. do Brasil. 61p. ISBN 9788510048804

The story of João Grilo, a major sly in Brazilian popular culture, is told in *setilhas*, seven verse stanzas where each verse contains seven poetic syllables. In the second part of the book, printed on recycled paper, differing from the remaining print job, we have *cordel* or “string” theater. Illustrations by Ricardo Azevedo translate the atmosphere of good humor and irony in this story so full of fun and cunning. (NP)

Histórias de Natal

Text and illustrations by **Augusto Pessôa**. Escrita Fina. 52p. ISBN 9788563877024

There is a very special evening when people get together and celebrate Love. Bells peel at midnight to announce the birth of baby Jesus. Children hang socks on the windows to receive presents. A night lit by candles! In some houses, trees are adorned with colorful balls. In others, mangers are prepared with the images of Mary, Joseph and baby Jesus. The ox and the donkey are there. But not the other animals. Why? These are traditions in Brazil or in other countries, or even traditions that have already become universal about Christmas eve, recounted here by Augusto Pessôa. The book *Histórias de Natal* (*Christmas Tales*) helps readers understand the magic of a Christmas eve. Anywhere. Whatever the people. (MB)



Histórias de quem conta histórias

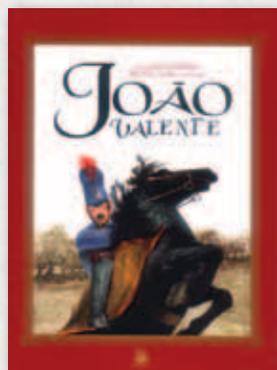
Organized by **Lenice Gomes and Fabiano Moraes**. Illustrations by **Çiça Fittipaldi**. Cortez. 128p. ISBN 9788524916120

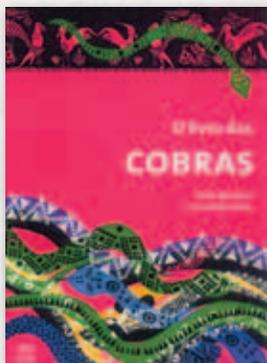
A collection of stories re-told by various authors. They are folkloric tales from different origins. Divided into “Legends from nearby and faraway”, “Scary and thrilling tales”, “Fairy tales and other enchanted stories”, and “Tales of cunning and wisdom”, the reports are illustrated in a carefully produced edition. Color illustrations come along each story, affording them with further expressiveness and life. There is one tale by Mexican author Marcela Romero García that is told in Spanish. (NP)

João Valente: a paixão e as proezas de um soldado

Fábio Sombra. Illustrations by **Walter Lara**. Abacatte. 66p. ISBN 9788562549175

The most famous Hungarian epic poem János Vitéz, written in 1945 by Sándor Petöfi, is recited and adored by children in that country. Now the Brazilian reader will come to know this classic that has been adapted and recounted in *cordel* verses by Fábio Sombra. János (who became the Brazilian version of John, João) was adopted by a farmer and became a shepherd. A teenager, he fell in love with Iluska, who lived with her mean step-mother. So starts the story of João Valente. In six-verse stanzas, with six poetic syllables each, Fábio Sombra narrates the saga of private João, who experiences great adventures, gets into big trouble, but never loses hope of seeing the beloved girl who stayed back in their homeland. Walter Lara's delicate and realistic water colors help the reader engage with João Valente's passion and prowess. (MB)





O livro das cobras

Stela Barbieri. Illustrations by Fernando Vilela. DCL. 38p. ISBN 9788536806846

Three snake stories are retold here by Stela Barbieri: a native Brazilian tale, with a secret to be revealed; an Indian tale, whose snake represents strength; and an African tale, where the snake experiences transformations.

Narrative flows together with illustrations made from wood engraving. Like in stamps, the images share elements from the different cultures pervading the book and reveal the artist's meticulous research. (NP)

Para ler, ver e ouvir: histórias indianas do Pantchatantra

César Obeid. Illustrations by Estúdio Openthedoor. Moderna. 87p. ISBN 9788516067199

One of the oldest books in the world, the Pantchatantra is hereby inspiration for César Obeid's re-creation of stories.

Using different languages and forms, the author re-tells some Indian tales, in *cordel*, limerick, rap, internet chat...

A diversity of languages for thousand-year old materials that have influenced literature in the west.

Color illustrations accompany the narratives and provide a historical atmosphere. (NP)



Psiquê

Text and illustrations by Angela-Lago. Cosac Naify. (unpaged) ISBN 9788575037027

An illustrator as well as a writer, Angela-Lago retolds the mythological story of Psyche. She relies on concealing and revealing, both in the text and in the images. On the one hand, a monster that was not seen; on the other, a princess so beautiful that could not be described.

Full page illustrations exploit darkness, details, the starry night... More than anything else, Psyche brings us love and shares everybody's innate capacity for transformation and for life. (NP)

Secondary Literature

Introdução à literatura para crianças e jovens

Lúcia Pimentel Góes. Paulinas. 263p.
ISBN 9788535625622

Literatura infantil e juvenil: leituras, análises e reflexões

Organized by Eliane Debus, Chirley Domingues and Dilma Juliano. UNISUL. 174p.
ISBN 9788580190014

Por que ler?: perspectivas culturais do ensino da leitura

Organized by Tania Dauster and Lucelena Ferreira. Lamparina. 246p. ISBN 9788598271774

Collections – New Titles

Non-fiction

O céu azul de Giotto

Text and illustrations by Caulos. Rocco. 32p.
ISBN 9788562500152

Mano descobre a arte

Heloisa Prieto and Gilberto Dimenstein. Illustrations by Maria Eugênia. Ática. 48p.
ISBN 9788508132058

Fiction for Children

Vascão, o gigante da colina: em quadrinhos

Ziraldo. Globo. 112p. ISBN 9788525048196

Verdão, o campeão do século: em quadrinhos

Ziraldo. Globo. 112p. ISBN 9788525048257

Retold Stories

As 14 pérolas budistas

Ilan Brenman. Illustrations by Ionit Zilberman. Brinque-Book. 63p. ISBN 9788574122939

Histórias à brasileira, 4

Ana Maria Machado. Illustrations by Odilon Moraes. Companhia das Letrinhas. 87p.
ISBN 9788574064147

Fiction for Young People

Operação resgate na Palestina: a herança de um conflito

Luciana Savaget. Illustrations by Graça Lima. Nova Fronteira. 123p. ISBN 9788520924020

New Editions for Books Already Published

Fiction for Children

Alvinho e os presentes de Natal

Ruth Rocha. Illustrations by Suppa. Salamandra. 27p. ISBN 9788516067106

Alvinho, o edifício City of Taubaté e o cachorro Wenceslau

Ruth Rocha. Illustrations by Suppa. Salamandra. 27p. ISBN 9788516065683

Armandinho, o juiz

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 28p. ISBN 9788516066512

A árvore do Beto

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 28p. ISBN 9788516062743

A coisa

Ruth Rocha. Illustrations by Suppa. Salamandra. 25p. ISBN 9788516065690

Como se fosse dinheiro

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 23p. ISBN 9788516062729

A decisão do campeonato

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 29p. ISBN 9788516066505

Dom Quixote das crianças

Monteiro Lobato. Illustrations by Camilo Riani. 151p. Globo. ISBN 9788525048677

Os doze trabalhos de Hércules

Monteiro Lobato. Illustrations by Cris Eich. Globo. 413p. ISBN 9788525047779

O dragão verde

Maria Clara Machado. Illustrations by Graça Lima. Nova Fronteira. 44p. ISBN 9788520923368

O elfo e a sereia

Ana Maria Machado. Illustrations by Elma. Global. 28p. ISBN 9788526014640

A história do príncipe sabido e da princesa deslumbrante

Luciana Sandroni. Illustrations by Marilda Castanha. Nova Fronteira. 31p. ISBN 9788520923054

Jonas e a sereia: Carolina Spacaferro conta histórias de espantar

Zélia Gattai. Illustrations by Flavio Morais. Companhia das Letrinhas. 35p. ISBN 9788574064369

A máquina maluca

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 28p. ISBN 9788516067144

Marinheiro rasgado

Text and illustrations by Ricardo Azevedo. Formato. 64p. ISBN 9788572086882

O menino Pedro e seu boi voador

Ana Maria Machado. Illustrations by Alexandre Rampazo. Ática. 40p. ISBN 9788508128372

O Minotauro

Monteiro Lobato. Illustrations by Odilon Moraes. Globo. 167p. ISBN 9788525047632

Na praia, no luar, tartaruga quer o mar

Ana Maria Machado. Illustrations by Biry Sarkis. Ática. 40p. ISBN 9788508128440

No caminho de Alvinho tinha uma pedra

Ruth Rocha. Illustrations by Suppa. Salamandra. 27p. ISBN 9788516065676

O piquenique do Catapimba

Ruth Rocha. Illustrations by Mariana Massarani. Salamandra. 29p. ISBN 9788516062736

O poço do Visconde

Monteiro Lobato. Illustrations by Osnei and Hector Gomez. Globo. 207p. ISBN 9788525046925

Tapete mágico: quatro histórias de diferentes países

Ana Maria Machado. Illustrations by Florence Breton. Ática. 85p. ISBN 9788508128426

Umbigo indiscreto

Eva Furnari. Moderna. 30p. ISBN 9788516066420

Você é capaz de fazer isso?

Ruth Rocha. Illustrations by Suppa. Salamandra. 29p. ISBN 9788516067120

Retold Stories**Ganga Zumba**

Text and illustrations by Rogério Borges. Ed. do Brasil. 22p. ISBN 9788510048729

Fiction for Young People**Menino de engenho**

José Lins do Rego. 100. ed. J. Olympio. 186p. ISBN 9788503010450

Pedro pedra

Gustavo Bernardo. Rocco. 135p. ISBN 9788579800139

Vida e paixão de Pandonar, o cruel

João Ubaldo Ribeiro. Illustrations by Mariana Newlands. Objetiva. 63p. ISBN 9788573029215

Poetry**Ponto de tecer poesia**

Sylvia Orthof. Illustrations by Tatiana Paiva. FTD. 37p. ISBN 9788532273963

Publishing houses participating at the Brazilian stand organized by FNLIJ / FBN / CBL / SNEL

Ática

Publisher: Claudia Morales
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 / 4º andar
02909-900 – Freguesia do Ó
São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3990-1645
E-mail: claudia.morales@atica.com.br
www.atica.com.br

Biruta

Publisher: Eny Maia and Mônica Maluf
Rua João Moura, 166
05412-000 – Jardim América
São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3081-5739
Fax: int+55+11 3081-5741
E-mail: biruta@editorabiruta.com.br
www.editorabiruta.com.br

Brinque-Book

Publisher: Suzana Sanson
Rua Mourato Coelho, 1215
05417-012 – Vila Madalena
São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3032-6436
Fax: int+55+11 3032-6436 (r-215)
E-mail: suzana@brinquebook.com.br
www.brinquebook.com.br

Companhia das Letrinhas

Publisher: Lilia Schwarcz
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32
04532-002 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3707-3500
Fax: int+55+11 3707-3501
E-mail: ana.paula.hisayama@companhiadasletras.com.br
www.companhiadasletras.com.br

Cosac Naify

Publisher: Isabel Lopes Coelho
Rua General Jardim, 770 / 2º andar
01223-010 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3218-1444
Fax: int+55+11 3257-8164
E-mail: belcoelho@cosacnaify.com.br
sintia@cosacnaify.com.br
vanessa.goncalves@cosacnaify.com.br
www.cosacnaify.com.br

Dimensão

Publisher: Zélia Almeida
Rua Rosinha Sigaud, 201 - Caiçara
30770-560 – Belo Horizonte – MG – Brazil
Phone: int +55+31- 3527-8000
Fax: int+55+31-3411-2427
Email: literature@editoradimensao.com.br
<http://www.editoradimensao.com.br>

Edições SM

Publisher: Maria Dolores Prades
Rua Tenente Lycurgo Lopes da Cruz, 55
050036-120 – Agua Branca
São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 2111-7525
Fax: int+55+11 2111-7584
E-mail: dolores.prades@grupo-sm.com
www.edicoessm.com.br

Escala Educacional Larousse

Publisher: Sérgio Alves
Av. Profª. Ida Kolb, 551 / 3º andar
02578-000 – Costa Verde
São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3855-2224
Fax: int+55+11 3855-2280
E-mail: sergio.alves@larousse.com.br
www.escalaeducacional.com.br
www.larouse.com.br

FTD

Publisher: Ceciliany Alves
Rua Manoel Dutra, 225
01328-010 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3598-6416
Fax: int+55+11 3598-6425
E-mail: ceciliany@ftd.com.br
www.ftd.com.br

Global

Publisher: Jefferson Luiz Alves / Luiz Alves
Junior - President
Rua Pirapitingüi, 111
01508-020 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3277-7999
Fax: int+55+11 3277-8141
E-mail: editorial@globaleditora.com.br
www.globaleditora.com.br

Globo

Publisher: Maria Cecília Bassarani
Av. Jaguaré, 1485 – Jaguaré
05346-902 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3767 7000
Fax: int+55+11 3767-7910
Email: mbassara@edglobo.com.br
www.globolivros.com.br

Grupo Rocco – Rocco/Prumo

Publisher: Paulo Rocco
Editora Rocco
Av. Presidente Wilson, 231 / 8º andar
20030-021 – Rio de Janeiro – RJ – Brazil
Phone: int+55+21 3525-2000
Fax: int+55+21 3525-2301
E-mail: rocco@rocco.com.br
www.rocco.com.br | *Age group: pre-school,
5-10,10-15, over 15 | Picture books, Fiction, Novels,
Poetry, Fairy Tales, Biographies, Non-fiction, Comics*

Editora Prumo

Rua Júlio Diniz, 56 / 5º andar

04547-090 – São Paulo – SP – Brazil

Phone: int+55+11 3729-0244

Fax: int+55+11 3045-4100

E-mail: contato@editoraprumo.com.br

www.editoraprumo.com.br | *Age group: pre-
school, 5-10,10-15, over 15 | Picture books, Fiction,
Novels, Poetry, Fairy Tales, Biographies, Non-fiction*

Mercuryo Jovem

Publisher: Ione Meloni Nassar
Alameda dos Guaramomis, 1267
04076-012 – São Paulo – SP – Brazil
Phone/Fax: int+55+11 5531-8222
E-mail: ione@mercuryojovem.com.br
www.mercuryojovem.com.br

Moderna/Salamandra

Publisher: Márcia Carvalho
Rua Padre Adelino, 758
03303-904 – Belenzinho
São Paulo – SP – Brazil
Phone/Fax: int+55+11 2790-1499
E-mail: marciacarvalho@moderna.com.br
www.moderna.com.br

Scipione

Publisher: Adilson Miguel
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 / 6º andar
02909-900 – Freguesia do Ó
São Paulo – SP – Brazil
Phone/Fax: int+55+11 3990-1600
E-mail: samia.rios@scipione.com.br
www.scipione.com.br

WMF Martins Fontes

Publisher: Alexandre Martins Fontes
Rua Conselheiro Ramalho, 330
01325-000 – São Paulo – SP – Brazil
Phone: int+55+11 3293-8150
Fax: int+55+11 3101-1042
E-mail: editorial@wmfmartinsfontes.com.br
www.wmfmartinsfontes.com.br

Institutions participating at the Bologna Book Fair 2011

GOVERNMENTAL INSTITUTIONS

Ministério da Cultura

Culture Ministry

Ministry: Ana de Hollanda

Esplanada dos Ministérios

Bloco B / 3º andar

70068-900 – Brasília – DF

Brazil

www.minc.gov.br

Fundação Biblioteca Nacional

National Library

President: Galeno Amorim

Avenida Rio Branco, 219

20040-008 – Rio de Janeiro – RJ

Brazil

Phone: int+55+21 2262-8255

www.bn.br

PRIVATE INSTITUTIONS

Câmara Brasileira do Livro – CBL

Brazilian Book Chamber

President: Rosely Boschini

Rua Cristiano Viana, 91

05411-000 – Pinheiros

São Paulo – SP

Brazil

Phone: int+55+11 3069-1300

E-mail: diretoria@cbl.org.br

www.cbl.org.br

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil – FNLIJ

General Secretary: Elizabeth

D'Angelo Serra

Rua da Imprensa, 16 – 1212/1215

20030-120 – Rio de Janeiro – RJ Brazil

Phone: int+55+21 2262-9130

E-mail: fnlij@fnlij.org.br

www.fnlij.org.br

Sindicato Nacional dos Editores de Livros – SNEL

National Syndicate of Book Publishers

President: Sonia Machado Jardim

Rua da Ajuda, 35 / 18º andar

20040-000 – Rio de Janeiro – RJ

Brazil

Phone: int+55+21 2533-0399

E-mail: snel@snel.org.br

www.snel.org.br

FNLIJ Board Members and Supporters

Board of Directors

Gisela Zinconne (President),
Ísis Valéria Gomes, Alfredo Gonçalves

Board of Curators

Alexandre Martins Fontes, Carlos Augusto Lacerda, Laura Sandroni, Luiz Alves Junior, Sonia Machado Jardim, Suzana Sanson

Fiscal Board

Henrique Luz, Marcos da Veiga Pereira, Terezinha Saraiva

Fiscal Board Substitutes

Jorge Carneiro, Mariana Zahar Ribeiro e Regina Bilac Pinto

Board of Advisors

Alfredo Weiszflog, Ana Ligia Medeiros, Annete Baldi, Beatriz Hetzel, Cristina Warth, Eduardo Portella, Eny Maia, Ferdinando Bastos de Souza, Jefferson Alves, José Alencar Mayrink, José Fernando Ximenes, Lilia Schwarcz, Lygia Bojunga, Maria Antonieta Antunes Cunha, Paulo Rocco, Propício Machado Alves, Regina Lemos, Rogério Andrade Barbosa, Silvia Gandelman e Wander Soares

General Secretary

Elizabeth D'Angelo Serra

Supporters' Members

Abrelivros, Agência Literária Riff, Aletria, Alis, Artes e Ofícios, Ática, Autêntica, Barsa Planeta Internacional, Berlendis & Vertecchia Editores, Bertrand Brasil, Biruta, Brinque-Book, Callis, CBL, Centro da Memória da Eletricidade no Brasil, Ciranda Cultural, Companhia das Letrinhas, Companhia Editora Nacional - IBEP, Cortez, Cosac Naify, DCL, Dimensão, Doble Informática, Duna Duetto, Edelbra, Ediouro, Editora 34, Editora do Brasil, Editora Brasiliense, Escala Educacional, Elementar, Florescer, FTD, Fundação Casa Lygia Bojunga, Girafinha, Girassol Brasil, Global, Globo, Gráfica Editora Stamppa, Gryphus, Guanabara Koogan, Iluminuras, Imperial Novo Milênio, Jorge Zahar, José Olympio, Jovem, Larousse do Brasil, Lê, Littere, L&PM, Manati, Manole, Marcos da Veiga Pereira, Martins Martins Fontes, Mazza, Melhoramentos, Mercuryo Jovem, Moderna, MR Bens, Mundo Mirim, Nova Alexandria, Noovha América, Nova Fronteira, Objetiva, Pallas, Panda Books, Paulinas, Paulus, Peirópolis, Planeta do Brasil, Positivo, Pinakotheke Artes, PriceWaterhouseCoopers, Projeto, Prumo, Record, RHJ, Ridell, Rocco, Roda Viva, Rovelle, Salamandra, Salesianas, Saraiva, Scipione, SM, SNEL, Studio Nobel, Uni Duni, WMF Martins Fontes, Zit.

Printing and paper sponsored by Editora Ática and Editora Scipione, São Paulo, Brazil.





New
Brazilian
titles:
fiction,
non-fiction,
poetry and
others!

ILLUSTRATION BY
Ricardo Azevedo